

- 1782 MORRISON, Robert G. The role of oral transmission for astronomy among Romaniot Jews. *Texts in transit in the medieval Mediterranean*. Ed. Y. Tzvi Langermann and Robert G. Morrison. University Park (PA): Pennsylvania State University Press, 2016, pp. 10-28. About *Sefer Mezuqqaq* ("The purified book") by Moses ben Elijah the Byzantine, a Jewish astronomer associated with the court of Mehmed the Conqueror. The book is a Hebrew adaptation of al-Jahmīnī's *al-Mulakhkhas fi 'l-hay'a*, perhaps the most widely studied text in the history of Islamic astronomy.

Gajmini
020727

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

1775 RAGEP, Sally P. *Jaghmīnī's Mulakhkhaṣ: an Islamic introduction to Ptolemaic astronomy*. New York: Springer, 2016. 347 pp. Critical edition and English translation of Maḥmūd al-Jaghmīnī's *al-Mulakhkhaṣ fi 'l-hay'ah al-basīṭah*, an introductory textbook on Ptolemaic astronomy which played a crucial role in the teaching, dissemination, and institutional instruction of Islamic astronomy well into the 19th century (and beyond).

Gagmine
030727

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

01 Ocak 2019

- 3458 MORRISON, Robert G. The role of oral transmission for astronomy among Romaniot Jews. *Texts in transit in the medieval Mediterranean*. Ed. Y. Tzvi Langermann and Robert G. Morrison. University Park (PA): Pennsylvania State University Press, 2016, pp. 10-28. About *Sefer Mezuqqag* ("The purified book") by Moses ben Elijah the Byzantine, a Jewish astronomer associated with the court of Mehmed the Conqueror. The book is a Hebrew adaptation of al-Jaghmini's *al-Mulakhkhas fi 'l-hay'a*, perhaps the most widely studied text in the history of Islamic astronomy.

Gagmini
030727

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

01 Ocak 2019

3433 RAGEP, Sally P. *Jahmīnī's Mulakhkhas: an Islamic introduction to Ptolemaic astronomy*. New York: Springer, 2016. 347 pp. Critical edition and English translation of Mahmūd al-Jahmīnī's *al-Mulakhkhas fi 'l-hay'ah al-basīrah*, an introductory textbook on Ptolemaic astronomy which played a crucial role in the teaching, dissemination, and institutional instruction of Islamic astronomy well into the 19th century (and beyond).

496m1n1
030727

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

جمله در ستاره‌شناسی، ریاضیات و پزشکی، که مهم‌ترین آنها عبارت‌اند از:

۱. رساله فی قوی الکواکب و ضعفها، که رساله‌ای کوچک در ستاره‌شناسی است و براساس نسخه‌ای در ایران در ۱۳۸۴ ش چاپ عکسی شده است (دانشنامه جهان اسلام، ذیل «چغمینی»).

۲. الملخص فی الهیئة، که مهم‌ترین کتاب وی در نجوم و ستاره‌شناسی است. چغمینی احتمالاً آن را در ۶۱۸ ق تألیف کرده است. این کتاب در دو مقاله است که مهم‌ترین مباحث نجوم در آن بدون توجه به چگونگی اثبات آنها، گزارش و بیان شده است. این کتاب مورد توجه دانشمندان بعد از چغمینی قرار گرفته است و شرح‌ها و حاشیه‌های بسیاری بر آن نوشته‌اند. که مهم‌ترین آنها از موسی بن محمود قاضی‌زاده رومی است. از این کتاب چند ترجمه فارسی نیز در دست است؛ یکی از آنها ترجمه عمر اندقانی در سده هشتم هجری قمری است که آرش ابوترابی همدانی آن را در نامه معانی (یادنامه احمد گلچین معانی) در ۱۳۸۳ ش چاپ کرده است. نیز ترجمه‌ای از این اثر در ۱۸۹۳ به آلمانی چاپ شده است که ردولف و هوخهایم آن را ترجمه کرده‌اند.

۳. تلخیص کتاب اوقلیدس، که مهم‌ترین اثر وی در ریاضیات دوره اسلامی است. وی در این کتاب آورده که هدف از تألیف متنی میانه از اصول اقلیدس است که نه موجز باشد و نه مفصل (چغمینی، تلخیص کتاب اوقلیدس، ص ۶۸). متن دست‌نویس این کتاب مربوط به ۶۱۵ ق است. این اثر در ۱۳۸۴ ش در ایران چاپ عکسی شد.

۴. قانونچه در طب، مهم‌ترین تألیف چغمینی در پزشکی است که در ده مقاله تنظیم شده است. وی در این کتاب به بیان طب نظری و عملی می‌پردازد و در آن ۶۵ بیماری را شرح می‌دهد (دانشنامه جهان اسلام، همان‌جا).

محمود بن محمد بن عمر، معروف به چغمینی خوارزمی، پزشکی‌نویس، ستاره‌شناس، ریاضی‌دان ایرانی سده ششم و اوایل سده هفتم هجری قمری است.

وی در چغمین، شهری در اطراف خوارزم، به دنیا آمد و علت شهرتش به چغمینی همین است. سال تولد وی دانسته نیست و در سال درگذشت او نیز اختلاف است. درگذشت او را با اختلاف ۶۱۸، ۷۴۵ و ۷۴۷ و ۸۰۸ ق نوشته‌اند (حائری، ج ۱۰، بخش ۱، ص ۵۱۲؛ قربانی، ص ۲۱۹؛ زرکلی، ج ۷، ص ۱۸۱). که از میان تاریخ‌های یاد شده، ۶۱۸ ق درست‌تر به نظر می‌آید؛ زیرا چغمینی در برخی نوشته‌های خود به زمان تألیف آنها اشاره کرده است؛ از جمله در باب پنجم مقاله نخست کتاب الملخص فی الهیئة (ص ۱۰)، درباره موضوع اوج خورشید و سیارات در آغاز ۱۵۱۷ ذوالقرنینی (سلوکی) بحث می‌کند و از رساله قوه الکواکب و ضعفها (ص ۲۵۰) درباره همین مختصات در ۱۵۱۶ ذوالقرنینی یاد می‌کند که مقارن ۶۰۰ ق است. همچنین در آغاز رساله تلخیص کتاب اوقلیدس (ص ۱۶) می‌نگارد که این کتاب را به درخواست شهاب‌الدین ابی سعد بن عمران خوارزمی حیوقی تألیف کرده است. به احتمال قوی شهاب‌الدین حیوقی، همان شخص مورد مشورت سلطان محمد خوارزمشاه در زمان حمله مغول به ایران است که، در حمله همان قوم، در ۶۱۷ ق کشته شد. دلیل دیگر اینکه، دست‌نویس‌های تاریخ‌داری از چغمینی بر جای مانده؛ از جمله دست‌نویسی از تلخیص کتاب اوقلیدس (ص ۲۴۶)، در ۶۱۵ ق و دست‌نویسی از کتاب الملخص وی، با تاریخ کتابت ۶۴۴ ق که درستی تاریخ ۶۱۸ ق یا زمان نزدیک به آن را تأیید می‌کند. بیش از این، آگاهی دیگری از زندگانی وی در دست نیست.

آثار اصلاح مدت

چغمینی در چند زمینه صاحب تألیف است؛ از

حمد رضا شمس اردکانی ve dğr.; تقویم تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و

ایران، (جلد دوم)، تهران: انتشارات امیرکبیر، ۱۳۹۱ ISAM DN. 260936

- Çagmîni
5386- Rudloff, G. and Hochheim, A., "Die Astronomie des Mahmūd ibn 'Umar al-Çagmîni", ZDMG, 1893, 47: 213-75.

Contains a translation of Chaghmîni's *al-Mulakhkhas fi'l-hay'ah*.

شامل است بر ترجمه الملخص في الهيئة از چغمنی.

13 ARALIK 1995
MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

^{Çagmîni}
Suter, H., "Zu Ruddloff and Hochheim, Die Astronomie des Çagmîni", ZDMG, 1893, 47: 718 ff.

13 ARALIK 1995

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

21 SUBAT 1997

Çagmîni

RUDLOFF, G., HOCHHEIM, A. Die Astro-
nomie des Mahmūd ibn Muhammad ibn 'Umar
al-Çagmîni [GAL I, 473; GAS VI, 24.]
ZDMG 47 (1893), pp. 213-275. Çagmîni

1494 VAJDA, G. Une version hébraïque
du *Mulahas fi l'hay'a* de Mahmūd B.
Muhammad B. 'Umar Al-Çagmîni. JA
247 (1959), pp. 471-478

- Çagmîni

Mahmūd B. Muhammad B. Umar
el-Çagmîni nin *Mulahas fi l'hay'a*
isimli eserinin musevica tera-
mesi.

03 SUBAT 1994
MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

12

21 SUBAT 1997

- Çagmîni

NALLINO, C.A. Zu Çagmîni's Astronomie
[GAS VI, 24.] ZDMG 48 (1894), pp. 120-122.

Çagmîni, Ebu Ali Mah. b. Muhammed

الملخص في الهيئة العربية

Zübeyd Ahmed ^{وآداب العربي في الهيئة العربية}
DIA Fnd. miscant.

Zübeyd Ahmed,
el-Adab al-arabiyye
I. 175

(914-1)

Çagmîni, Ebu Ali Mahmūd

4453-926

Ebul Kasım Kurbani
Zindeğâname

219-220.

27 AGUSTOS 1991

ilim dalı: 125

maddé: Çagmîni

A. Br. : c. V, s. 291

B. L. : c. —, s. —

F. A. : c. —, s. —

M. L. : c. III, s. 120

T. A. : c. —, s. —

^{Çagmîni}
Nallino, C.A., "Zur Çagmîni's Astronomie", ZDMG, 1894, 48:
180-2; reprinted in the same author's *Raccolta di scritti*
editi e inediti, Roma, 1944, 5: 404-7.

13 ARALIK 1995

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- Çagmîni (CIT)

SUTER, H. Zur Frage über die Lebenszeit
des Verfassers des *Mulakhkhas fi al-hay'ah*,
Mahmūd ibn Muhammad ibn 'Umar al-
Çagmîni [GAL I, 473]. ZDMG 53 (1899),
pp. 539-540.

21 SUBAT 1997

Çagmîni

SUTER, H. Zu Rudloff und Hochheim: Die
Astronomie des Çagmîni. ZDMG 47 (1893),
718-719.

27 AGUSTOS 1991

BIBLIOGRAPHY

Afandī, Sulaymān, *Lughat-i Chaghatāy wa Turkī-yi Uthmānī* (Istanbul, 1298/1882); Allworth, Edward, *The Modern Uzbeks: from the Fourteenth Century to the Present: A Cultural History* (Stanford, CA 1990); Bartol'd, W., 'Turks, III. Čaghatāi literature', *EI*, vol. 3, pp. 915-917; Bodrogligeti, András J. E., *A Grammar of Chagatay* (Munich, 2001); Boeschoten, H., and M. Vandamme, 'Chaghatay', in Lars Johanson and Éva Á. Csató, ed., *The Turkic Languages* (London, 1998), pp. 166-178; Caferoğlu, Ahmet, 'Altın-Orda (Altın-Ordu) Türk İlleri ve Çağatay Türkçesi, Gelişmesi, Kaynakları ve Karakteri', *Türkler ansiklopedisi* (Ankara, 2002), vol. 8, pp. 777-795; 'Çağatay Dili, Çağatay Edebiyatı', *Türk ansiklopedisi* (Ankara, 1963), vol. 11, pp. 319-327; 'Çağatayca', *Türk dili ve edebiyatı ansiklopedisi* (Istanbul, 1977), vol. 2, pp. 98-104; Çakan, Vâris, 'Chagatai Turkish and Its Effects on Central Asian Culture', http://ir.library.osaka-u.ac.jp/dspace/bitstream/11094/12239/1/riwl_006_143.pdf (last accessed 2 July 2015); Canpolat, Mustafa, 'Çağatay Dili ve Edebiyatı', *Türkler ansiklopedisi* (Ankara, 2002), vol. 8, pp. 769-776; Doerfer, Gerhard, 'Chaghatay Language and Literature', *EIR*, vol. 5, pp. 339-343; Eckmann, Janos, 'Das Tschaghataische', in Jean Deny et al., ed., *Philologiae turcicae fundamenta*, vol. 1 (Wiesbaden, 1959), pp. 138-160; idem, 'Die tschaghataische Literatur', in Jean Deny et al., ed., *Philologiae turcicae fundamenta*, vol. 2 (Wiesbaden, 1964), pp. 304-402; idem, *Chagatay Manual* (Richmond, 1997); Eraslan, Kemal, 'Çağatay edebiyatı', *Türkiye diyanet vakfı İslâm ansiklopedisi* (Istanbul, 1993), vol. 8, pp. 168-176; idem, 'Luftî', *Türkiye diyanet vakfı İslâm ansiklopedisi* (Ankara, 2003), vol. 27, pp. 231-233; Erkinov, Aftandil, 'Persian-Chaghatay Bilingualism in the Intellectual Circles of Central Asia during the 15th-18th Centuries (the case of poetical anthologies, bayāz)', *International Journal of Central Asian Studies*, 12 (2008), pp. 57-82; Hazai, G., 'Turks, II. Languages', *ELz*, vol. 10, pp. 701-715; Johanson, Lars, 'The History of Turkic', in Lars Johanson and Éva Á. Csató, ed., *The Turkic Languages* (London, 1998); Kanar, A., *Türk dili tarihi* (Istanbul, 2005); Kleinmichel, Sigrid, 'Turks, III. Literature, 6. Literature in Turkic Languages outside Turkey from 1400 to the Present', *ELz*, vol. 10, pp. 721-733; Köprülü, Fuad, 'Çağatay edebiyatı', *İslâm ansiklopedisi*, vol. 3, pp. 270-32; Nawā'ī, Mir 'Alī Shīr, *Muḥākamat al-lughatayn* (Istanbul, 1315/1897), introd. and trans. by Robert Devereux (Leiden, 1966); Khān, Muḥammad Mahdī, *Sanglax, A Persian Guide to the Turkish Language by Muḥammad Mahdī Xān*, ed. G. Clouston (London, 1960).

HOSSEIN SHEIKH
TR. MUSHEGH ASATRYAN

al-Chaghmīnī (also known as al-Jaghmīnī), Abū 'Alī Sharaf al-Dīn Maḥmūd b. Muḥammad b. 'Umar, an astronomer, mathematician and physician from Chaghmīn (Chaqmīn), a town in Kh'ārazm (al-Chaghmīnī, *al-Mulakkkhaṣ*, ed. Qādī-zādah, note fol. 5a; al-Ziriklī, 7/181).

Little is known about al-Chaghmīnī's life, and there are conflicting reports about the year of his death: Brockelmann gives it as 618/1221 (SI/865). A marginal note on a manuscript of al-Chaghmīnī's *Qānūncha* held by the Forschungsbibliothek Gotha (Pertsch, 3/468), stating that he died in 745/1344, led Suter to maintain that he was a contemporary of Naṣīr al-Dīn al-Ṭūsī (d. 672/1274) or lived just after him (Suter, 'Zur Frage', 539-540; Iskandar, 56). Al-Baghdādī states that al-Chaghmīnī's *al-Mulakkkhaṣ fi al-hay'a* was completed in 808/1405 (al-Baghdādī, 410).

There are, however, several indications that al-Chaghmīnī lived earlier, probably in the latter part of the 6th/12th and the first half of the 7th/13th century. Firstly, in his treatise *Fī quwwat al-kawākib wa ḍa'fihā*, al-Chaghmīnī refers to the year '1516 of the era of Dhū al-Qarnayn' (the Alexandrian era, i.e. 599/1203) (al-Chaghmīnī, *Talkhīṣ*, 250), while in *al-Mulakkkhaṣ* (MS 123/2, fol. 12a), he mentions the year 1517 of the Alexandrian era, i.e. 600/1204. This means that the work must have been finished after that date. Secondly, the manuscript of the *Talkhīṣ kitāb Uqlīdis* (an abridgement of Euclid's *Elements of Geometry*) was copied by a certain Mas'ūd b. Maḥmūd al-Shīrāzī in 615/1218 (al-Chaghmīnī, *Talkhīṣ*, 246), and the book was dedicated to Shihāb al-Dīn Abū Sa'd b. Imrān al-Kh'ārazmī al-Khūwaqī, who is referred to as *muftī al-'ālamīn* (al-Chaghmīnī, *Talkhīṣ*, 16). The latter, in all likelihood, is al-Shihāb al-Khūwaqī, a *faqīh*, whom Ibn al-Athīr mentions in his account of the events of the year 617/1220, stating that Sultan 'Alā' al-Dīn Muḥammad Kh'ārazm-Shāh (r. 596-617/1200-1220) consulted him at the beginning of the Mongol invasion (Ibn al-Athīr, 12/362-363). Thirdly,

MADE YAYINLANDIKTAN
SUNUM GELMEN DOKÜMANI

✓Gagmini
- Dinar Pasa 1852-53
- Veligyetdin Carullah 1853
- mir Gypasodtin Mansur 1853

الملخص في الهيئة

لمحمود بن محمد بن عمر الجغميني الخوارزمي المتوفى بعد سنة ٦١٨ هـ .
(كحالة ١٢ : ١٩٨) أوله : الحمد لله لقاء أفضاله والصلاة والسلام على نبيه محمد وآله الخخ الأزهرية
(٧) بخت ٤٥٦١٧ و برلين ٥٦٧٣ طبع في لكتنو ١٢٩٠ هـ .

يوسف بن مبارك العلابي المتوفى سنة ٧٣٥ هـ
جلال الدين العبيدي المتوفى نحو سنة ٧٥١ هـ
الطرز الملخص في شرح الملخص خ طوب
قوب ٧٠٦٠

عبدالله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث
الإسلامي و بيان شروحه)، الجزء الثالث، 1425/2004 أبو ظبي، ص ١٦٥١ - ١٦٥٢، ISAM 130566.

الملخص

١٨٥٢

الملخص

وشذرات الذهب ٧ : ٣٥، هدية العارفين
٢ : ٥٤٦، والأعلام ٨ : ١٢٩).
● حاشية على شرح الجغميني لقاضي زاده
خ أسكوريال أول : ٩٥٤ وقوله ٢ : ٢٧٠
(بروكلمان ٥ : ١٨٠).
● محمد بن إبراهيم الدكساري المتوفى سنة
٩٠١ هـ . . .
● حاشية على قاضي زاده
خ أيا صوفيا ٢٦٥٦ (بروكلمان ٥ : ١٨٠).
● مير حسين بن معين الدين المبيدي المتوفى سنة
٩١١ هـ (الذريعة ٦ : ١٣٦).
● حاشية على شرح الملخص
أوله : الحمد لله رب المشارق والمغرب الخ
خ مشهد ٧-٥٠ (بروكلمان ٥ : ٧١١).
(قلت : تقارن ديباجة الكتاب بالشرح
الأكبي).
● عبد العلي بن محمد بن حسين البرجندي الحنفي
المتوفى سنة ٩٢٤ هـ (الذريعة ١٣ : ١٧٦،
الأعلام ٤ : ٣٠).
● حاشية على شرح الملخص لقاضي زاده
أولها : الحمد لله رب المشارق والمغرب
مزين السماء بالكواكب الخخ أوقاف بغداد
٦٢٨٨ والظاهرية ٩١١٦ وأخرى برقم
٦٨٦٨ و برلين ٥٦٧٧ والسليمانية بالعراق
٤٣ و كوبريلي ٩٣٨ والأزهرية (٣)
١٨٠٨ .
وعلى هذه الحاشية حاشية:
ولي الدين بن مصطفى القسطنطيني الرومي

الحنفي جار الله أبو عبد الله .
● حاشية على شرح البرجندي
(هدية العارفين ٢ : ٥٠١).
● غياث الدين منصور الدشتكي المتوفى سنة
٩٤٨ هـ (سبق).
● حاشية على شرح الملخص
(ذريعة ٦ : ١٣٦).
● كمال الدين حسين بن شرف الدين عبد الحق
الأردبي المتوفى سنة ٩٥٠ هـ (هدية العارفين
١ : ٣١٨، الذريعة ٦ : ١٣٥).
● حاشية على شرح الملخص.
● نور الله الشهيد المتوفى سنة ١٠١٩ هـ (الذريعة
٦ : ١٢٣).
● حاشية على شرح الملخص
أوله : الحمد لله الذي أعجز نطقه
النظار الخ.
● صالح بن يحيى السعدي المتوفى نحو سنة
١٢٣١ هـ (كحالة ٥ : ١٥).
● حاشية على شرح الجغميني.
● محمد بن جعفر شريعة مداري الأسترآبادي
المتوفى سنة ١٢٦٣ هـ (الذريعة ٦ : ١٣٥).
● حاشية على شرح الملخص.
● سيد أحمد العمادي . . .
● حاشية على شرح الجغميني
خ السليمانية بالعراق ت ٩٢١ .
● محمد تقي بن حسين بن دلدار علي التقوي
المتوفى سنة ١٢٨٩ هـ (الذريعة ٦ : ١٣٥).

الملخص

١٨٥٢

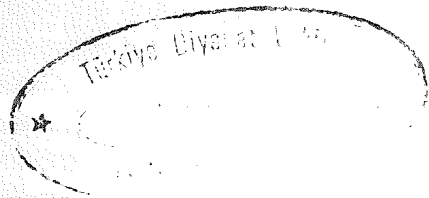
الملخص

شرح الملخص
خ فيض الله أفندي ١٢٣٠ (بروكلمان
٥ : ١٨١).
● كمال الدين عبد الرحمن بن محمد بن إبراهيم
العنائقي الحلبي المتوفى بعد سنة ٧٨٧ هـ
(الذريعة ١٣ : ١٧٦).
● شرح الجغميني
فرغ منه سنة ٧٨٧ هـ خ بالخزانة الغروية .
● محمد بن محمد بن أبي طالب المعروف بهمام
الطبيب المتوفى نحو سنة ٨١٣ هـ .
● شرح الملخص
(كشف الظنون : ١٨٢٠) أوله : الحمد لله
الذي خلق السموات والأرض الخ فرغ منه
سنة ٨١٣ هـ .
● عبد الواحد بن محمد .
● شرح الملخص
أوله : الحمد لله فاطر السموات فوق
الأرضين الخ (كشف الظنون : ١٨٢٠).
● محمد بن حسين بن رشيد الشهيد
الخوارزمي . . .
● شرح الملخص
أوله : الحمد لله الذي خلق السماء معتبرا
للنظار الخ .
● بدر الدين الشبّابتي . . .
● شرح الملخص
(كشف الظنون : ١٨٢٠).
● جلال الدين موسى بن محمد بن محمود الرومي

الحنفي المعروف بقاضي زاده المتوفى سنة ٨١٥ هـ
(هدية العارفين ٢ : ٤٨٠، الأعلام ٧ : ٣٢٨،
كحالة ١٣ : ٤٧).
● شرح الملخص للجغميني
أوله : الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء
والقمر نوراً الخخ أوقاف بغداد ٦٢٨٨ ودار
الكتب المصرية ٣٩٥٧ وأخرى برقم
٤٢٥٥ و برلين ٥٦٧٥ ومركز الملك فيصل
٢٦٦ ف والجامعة الأمريكية ٦٨٢
و شترتي ٣٦٤٩ ورقم ٥١٣٩ و كوبريلي
٩٣٨ والأزهرية (١) ١٨٠٧٩ وعشر نسخ
بنفس المكتبة ونسخ أخرى في سائر
المكتبات العالم . طبع بلكتنو بالهند سنة
١٢٨٩ هـ
وعلى هذا الشرح جل الحواشي التي كتبت
على الملخص المذكور .
● فصيح الدين عبد الكريم بن محمد النظامي
المتوفى نحو سنة ٨٥٠ هـ .
● حاشية على شرح الجغميني لموسى قاضي زاده
خ كوبريلي ٣٣٨ .
● فتح الله بن عبد الله الشرواني الرومي المتوفى سنة
٨٥٧ هـ (هدية العارفين ١ : ٨١٥، والفوائد
البهية : ١٥٣).
● تعليقات على شرح الجغميني لقاضي زاده
(كحالة ٨ : ٥١).
● سنان الدين يوسف (يعقوب) بن خضر بك بن
القاضي جلال الدين الرومي المتوفى سنة ٨٩١ هـ
(الشقائق النعمانية ١ : ١٩٤ بهامش ابن خلكان،

چشمین

ICT



زندگینامه ریاضیدانان دوره اسلامی

از سده سوم تا سده یازدهم هجری

ابوالقاسم قربانی

4453
926
KUR 2

مرکز نشر دانشگاهی، تهران

۶۹. چغمینی

محمود بن محمد بن عمر چغمینی خوارزمی
منجم و ریاضیدان و طبیب ایرانی (?- در حدود ۷۴۵)

از اهل چغمین، شهر کوچکی در خوارزم، بود. سال وفاتش به تحقیق معلوم نیست ولی به احتمال قوی در سال ۷۴۵ درگذشته است. شهرت وی بیشتر به واسطه کتابی است که به زبان عربی درباره هیأت نوشته و به الملخص فی الهیة موسوم است. نسخه‌های خطی متعدد از این کتاب موجود است و به چاپ هم رسیده و بر آن چندین شرح نوشته‌اند که از آن جمله است شرح معروف قاضی زاده رومی* معروف به «شرح چغمینی» و نیز شرح میرسید شریف جرجانی.

کتاب الملخص فی الهیة به زبانهای فارسی و آلمانی هم ترجمه شده است.

آثار ریاضی موجود وی

۱- تلخیص کتاب الاصول

این تلخیص کتاب اصول اقلیدس است و نسخه خطی آن در یزد موجود می‌باشد (نشریه

دانشگاه تهران، ج ۴، ص ۴۱۸-۴۱۹)

بروکلمان در ۸۲ تاریخ وفات چغمینی را بعد از سال ۶۱۸ دانسته و سه کتاب ریاضی زیر را به او نسبت داده است:

۲ و ۳ و ۴- حساب التسعه (التسع؟)، شرح طرق الحساب فی مسائل الوصایا، القوامی فی الحساب.

نسخه‌های خطی این کتابها به قول بروکلمان موجود است.

R
013091761
IL BI

- Ilyas Farnini, 1959

- A Bibliography of scholars in medieval Islam :
150-1000 A. H. (750-1600 A.D)/ Ilias Fernini.
Abu Dhabi: Cultural Foundation, 1998.
xxx, 507p.; 30 cm.

- Includes bibliography references, appendices and index.

1. scholars, Muslim - Biography.
2. Civilization, Islamic - Bio-bibliography.
3. Bibliography, Critical.
4. Civilization, Islamic - Bibliography. Title.

A BIBLIOGRAPHY

OF

SCHOLARS

IN MEDIEVAL ISLAM

150 - 1000 A.H
(750 - 1600 A.D)

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	89 853
Tas. No:	

Ilias Fernini, Ph.D.
Faculty of Science
United Arab Emirates University

All rights are reserved to the Cultural Foundation. Abu Dhabi

حقوق الطبع والنشر محفوظة للمجمع الثقافي
الطبعة الأولى ١٩٩٨م

* الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي الناشر *

by Ibn al-Nadīm about the year of his death, which according to various sources fell in 281 or 282/894-5 or before 290/902-3. That he lived in Dīnawarī is corroborated by what is said by the astronomer 'Abd al-Rahmān al-Ṣūfī, who in the year 335/946-7 saw the house in Dīnawarī that served him as an observatory. He pursued his philological studies in 'Irāq, where he is said to have learned from both Baṣran and Kūfan teachers, especially from the two grammarians al-Sikkīt and his son Ibn al-Sikkīt.

Al-Dīnawarī belonged to the epoch of Arabic literature which was dominated by the spirit of al-Jāhīz to whom he may be compared in consideration of his interests in the philosophical studies of the Hellenistic learning and the Arabic humanities alike. Unlike al-Jāhīz, however, he had a clear disposition for a systematical approach, which was from the very beginning applied by the masters of the philological schools of 'Irāq to materials treated by them. It may be that this disposition was connected also with his mathematical genius attested by works of his in the field of exact sciences, which were cultivated by scholars of Iranian origin like himself. Among the various works of al-Dīnawarī we can list:

(1) "*Kitāb al-baḥṭ fi ḥisāb al-Hind*" (A Research Book on Indian Arithmetic).

(2) "*Kitāb al-ḡabr wa'l-muqābala*" (Book on Algebra).

(3) "*Kitāb al-Qibla wa'l-zawāl*". This is a work on astronomical geography.

(4) "*Kitāb al-anwā*". This work was estimated by al-Ṣūfī as the most complete of its kind. Al-Dīnawarī tried to check, by observations of his own, the statements made by Bedouins and collected by the philologists concerning the *anwā*.

(5) "*Kitāb al-nabāt*" (Book on Plants). The main purpose of this book, which is lexicographical, is to collect all available tradition, oral and literary, about names and terminations in the field of plants and plant life as documented by verses of poetry or by authorities on Bedouin dialects. In this field he had predeces-

sors among the philologists. The work of al-Dīnawarī incorporated their material and added to it collections and observations of his own. To later generations it was the standard work in the field and was to a great extent quoted by lexicologists from Ibn Sīnā.

(6) "*al-Akḥbār al-tiwāl*". This historical work has come down to us in its full extent. That this work, in spite of its literary and scholarly qualities, never met with great approval and popularity in the Arab speaking world may be due to accidental circumstances rather than to a deliberate disregard. Its title was known to bibliographers from Ibn al-Nadīm on, but the author is never called a historian. History is seen from an Iranian point of view; thus the Prophet is mentioned so to speak in a marginal note of the history of Anusharwan; Islam and the Arabs appear on the scene when invading Persia; the Umayyads are treated with only as far as the religious and political movements involving the eastern part of Islam are concerned, etc. This tendency towards promoting Iranian views may be due, not to anti-Arab feelings, but to the sources on which he drew. His chief aim was certainly to write a book of literary and entertaining qualities. For this reason he omitted the *isnāds* of the *akḥbār*, took the liberty of choosing, among different traditions about one and the same event, the one that suited him and insisted on points of dramatic value; e.g., the days of Kadisiyya, Siffin and Nahrawan, the death of Ḥusayn, the *fitna* of Ibn al-Ash'ath etc., narratives which belong to the finest products of Arab Historiography.

DJAGHMĪNĪ (al-Djaghmīnī)

Mahmūd Ibn Muḥammad Ibn 'Umar al-Djaghmīnī

b. in *Djaghmīn* (town in *Khwarizm*); d. in 745 A.H (1344-5 A.D)

Astronomer, mathematician, physician - The nisba *Djaghmīnī* refers to the place of *Djaghmīn* in *Khwarizm*. Al-Djaghmīnī^{122,123}

(549هـ/1154م - 618هـ/1220م)

محمود بن محمد بن عمر الجغيني، أحد أعلام التقدم العلمي في آسيا الصغرى في إطار الحضارة الإسلامية. ينسب إلى قرية جغمين التي تقع بالقرب من مدينة بخارى. درس في خوارزم، وكانت المدن الحضارية الكبرى مثل سمرقند وطشقند وبخارى وفرغانة ومرو وهمدان مراكز علمية مهمة في العالم الإسلامي. وهذه المدن تقع حاليا في جمهوريات أوزبكستان وقازاخستان وأذربيجان وتركمانستان وإيران، وإن كانت متقاربة نسبياً من الناحية الجغرافية في إطار آسيا الوسطى المترامية الأطراف. وفي بعض المدن كانت توجد عشر مدارس علمية كبيرة، يتعلم بها طلاب من العرب والفرس، والترس، والترك، والأفغان. كان الاهتمام في هذه المدارس بعدة تخصصات علمية، منها: الفلك، والتنجيم، والفيزياء، والرياضيات، والكيمياء، والعلوم البيولوجية، والطب، والجغرافيا. وكان لبعض المتميزين مشاركة في عدد من هذه التخصصات. ويُعد الجغيني مثالا متميزاً للجمع بين عدة تخصصات.

رغم شهرة الجغيني الواسعة لا نجد عنه معلومات كافية لا في المصادر القديمة ولا في المصادر الحديثة، وقد اختلفت الآراء في تاريخ وفاته، فحسب بروكلمان توفّي الجغيني، عالم الفلك في عام 618هـ/1221م، وهناك جغيني آخر كان طبيباً توفّي

في عام 745هـ/1344م [Geschichte, I, 865 Supplementband, 826, 473] وفي مقابل ذلك يرى هنريك سوتار أنّ الجغيني الفلكي والطبيب هو الشخص نفسه ولا يمكن أن يكون قد توفّي قبل عام 745هـ/1344م [Zeitschrift der Deutschen Morgenland-Dischen esellschaft. (ZDMG), LIII, 539 - 165 - 164 Die Mathematikes, s. 540] وهو الرأي نفسه الذي يراه جورج سارتون، [Introduction, III, s. 699]، بيد أنّ C. A. Nallino يذهب إلى أنّ الجغيني عاش في أواخر القرن السابع الهجري/الرابع عشر الميلادي، وبدايات القرن التاسع الهجري/الخامس عشر الميلادي [ZDMG, XLVIII, 120 - 12].

اهتمّ الجغيني بعلم الفلك والرياضيات. درس جهود بطليموس، وميلانوس من اليونان وما أضافه الخوارزمي، والمرزوقي، وعمر الخيام من علماء آسيا الوسطى، وحاول إكمال هذه الجهود وتقريبها. وكانت كتب الجغيني متداولة أكثر من قرنين، لخصها كثيرون، منهم: ميرشريف (1340 - 1414هـ)، وقاضي زاد الرومي (1360 - 1437هـ). وهذه الجهود كانت عن كتبه في الفلك ودراسة السماء والتنجيم والرياضيات. أما كتبه في الطب فقد اعتمدت على جهود ابقراط، وجالينوس من علماء اليونان وكذلك على إضافات الرازي، وابن سينا،

والإبلاقي، والجرجاني من علماء آسيا الوسطى. وكان للجغيني خبرته العلمية وتجربته الطبية، وهذا ما جعل لكتبه الطبية أهمية.

تناول في كتبه أجزاء جسم الإنسان وقواه، وتشريح جسم الإنسان وحالاته وتقبّل الطعام والشراب، والصداع والألم. وأمراض البطن وكان الجغيني امتداداً لفكر ابن سينا وغيره في بيان أثر البيئة في الصحة وجسم الإنسان وكيف ينشأ المرض ويكون العلاج.

اكتسب الجغيني شهرته في تاريخ العلوم الإسلامية من خلال مؤلفه «الملخص في الهيئة»، وهذا الكتاب هو عبارة عن مواصلة لمؤلف ابن الهيثم المسمى «مقالة في هيئة العالم»، ومؤلف ناصر الدين الطوسي المسمى «التذكرة في علم الهيئة»، ويتضمن الكتاب مقدّمة ومقالتين: فالمقالة الأولى خصّصت للأفلاك من حيث هيئتها وحركاتها وبيان الدوائر والقسى وما يعرض للكواكب في حركاتها، وتناول في المقالة الثانية هيئة الأرض والمعمور منها وعرضه وطوله وأقاليمه وخواص خط الاستواء والمواضع التي لها عرض...

اكتسب كتاب الجغيني هذا شهرة واسعة في العالم الإسلامي ودُرّس لفترة طويلة في المدارس العثمانية، كما وضعت له شروح وحواش كثيرة. ولعلّ القائمة الطويلة التي وضعها كاتب جلبي للشروح والحواش التي كتبت حول الكتاب تبين الأهمية التي نالها الكتاب في العالم الإسلامي [كشف الظنون، II، 1819، 1820؛ Brockelmann،

Geschichte, I 624, Supplementband, I, 865].

ومن بين أهمّ شرحين للكتاب نجد الشرح الذي كتبه قاضي زاده الرومي، وأما الشرح الآخر فقد كتبه سيد شريف الجرجاني [مكتبة السليمانية قسم آيا صوفيا، رقم 2645 - 2655؛ قسم الفاتح رقم 3408]. وكتب قاضي زاده شرحه عام 814هـ/1411م تحت عنوان «شرح الملخص» وقدمه إلى أولوغ بك [مكتبة السليمانية، قسم، آيا صوفيا، رقم 2662، استنسخت من نسخة المؤلف].

وهذا الشرح يعتبر أهمّ عمل لقاضي زاده في المجال النظري لعلم الفلك.

وهذا الكتاب دُرّس في المستوى المتوسط بالمدارس العثمانية ووصلت إلينا منه أكثر من 300 نسخة كما طبع طبعات مختلفة [الهند 1271؛ لكنهو 1290؛ دلهي 1292، 1316، 1313؛ استانبول، 1296]، وقد عارض قاضي زاده في مقدمة كتابه الجغيني فيما يتعلّق بمباحث علم الفلك، واعتبر أنّ موضوع علم الفلك هو البحث في أجرام الأجسام السماوية، وبالتالي فإنّ الوجود الفيزيائي والطبيعي لا يدخل ضمن مقالات هذا العلم. وقد كتب كل من سنان باشا، وفتح الله الشرواني، ومحبي الدين النكصاري، والملاّ أحوين، وعبدلالي بن محمد البرجندي، وعبد الرحمن بن حسن الجبرتي، وفخري زاده الموصلي حواشي لهذا الشرح.

وقد نالت الحاشية التي كتبها البرجندي تقديراً كبيراً حتّى أنّها دُرّست في المدارس العثمانية [استانبول، 1286 - 1290]. وبأمر من

22 ARA 2012

در گذشته است.

آثار:

۱. *الملخص فی الهیئة*، رساله کوچکی است در هیئت که در یک مقدمه و دو مقاله تنظیم شده است. ساختار نوشتاری کتاب و فصلهای آن مشابه دیگر آثار هیئت دوره اسلامی است و برترین ویژگی آن ایجاز است. *الملخص* شهرت بسیاری داشته و شرحهای بسیاری بر آن نوشته شده است که از مهم ترین آنها می توان به شرح کمال الدین ترکمانی در ۱۳۵۴/۷۵۵ق، شرح قاضی زاده رومی (نک: مأخذ) در ۸۱۵ ق/۱۴۱۲م و شرح میرسید شریف جرجانی (د ۸۱۶ ق/۱۴۱۳م) اشاره کرد (برای دیگر شرحها، نک: حاجی خلیفه، ۱۱۳۶-۱۱۴). در میان این شرحها، شرح قاضی زاده در حوزه های درسی شهرت بسیار داشته است (مدرس، ۴۴۹/۱). بر این شرح حاشیه هایی نوشته شده است که از مهم ترین آنها می توان به حاشیه عبدالعلی بیرجندی (د ۹۳۴ق/۱۵۲۸م) اشاره کرد (حاجی خلیفه، همانجا). ترجمه کهنی از *الملخص* به فارسی به دست محمد بن عمر اندقانی برجا مانده است. زمان این ترجمه به طور دقیق مشخص نیست، اما تنها نسخه شناخته شده از آن در ۷۲۵/۱۳۲۵م کتابت شده است (ابوترابی، ۸۷۱). ترجمه آلمانی *الملخص* نیز در ۱۸۹۳م به چاپ رسیده است (نک: مل، رودلف).

۲. *قانونچه*، کتابی در پزشکی که چغمینی آن را «زیده ای» از مطالب لازم علم پزشکی معرفی کرده است که آنها را از کتابهای متقدمین برگزیده، و در این اثر گرد آورده است (ص ۲، نیز نک: ترجمه، ۱). این کتاب در ۱۰ مقاله تنظیم شده است: امور طبیعی، تشریح، تبض و آزمایش ادرار و مدفوع، کلیاتی در بهداشت و درمان بیماران، بیماریهای اعضای بدن از سر تا پا، بیماریهایی که به یک عضو خاص مربوط نمی شوند (مانند انواع تبها) و فواید غذاهای متداول (نک: سراسر کتاب). بر این کتاب نیز شرحهای بسیاری نوشته شده است. با توجه به زمان تألیف این شرحها می توان گفت که به احتمال بسیار این کتاب از روزگار تصنیف مقبولیت داشته است. از میان شرحهای نوشته شده می توان به شرح فاضل بغدادی در ۷۱۰ق، شرح مولی حسین بن محمد بن علی استرآبادی (د ۸۳۱ق) و شرح ملایحی فتاحی نیشابوری (د ۸۳۲ق) اشاره کرد (میر، ۸-۹). این کتاب را نیز محمد اکبر بن حاج محمد معروف به شاه ارزانی به فارسی برگردانده، و آن را *مفرح القلوب* نامیده است (نک: سراسر کتاب).

۳. *تلخیص کتاب الاصول اقلیدس*، یا *تلخیص کتاب اوقلیدس*، خلاصه ای از *اصول اقلیدس* (ه م) که در آن قضایا و تعاریف به طور کامل آمده و در بیشتر مواضع اثباتها خلاصه شده اند. چغمینی در مقدمه این کتاب اشاره کرده است که بیشتر

علی اکبر فیاض، مشهد، ۱۳۵۶ش؛ بیهقی، علی، *تاریخ بیهقی*، به کوشش احمد بهمنیار، تهران، ۱۳۶۱ش؛ *تاریخ سیستان*، به کوشش محمد تقی بهار، تهران، ۱۳۱۴ش؛ ترابی طباطبایی، جمال و منصوره وثیق، *سکه های اسلامی ایران* (حملة عرب تا حملة مغول)، تهران، ۱۳۷۲ش؛ حسینی، علی، *اخیرالدولة السلجوقیة*، به کوشش محمد اقبال، بیروت، ۱۴۰۴ق/۱۹۸۴م؛ حمدالله مستوفی، *تاریخ گزیده*، به کوشش عبدالحسین نوایی، تهران، ۱۳۳۹ش؛ راوندی، محمد، *راحة الصدور*، به کوشش محمد اقبال، تهران، ۱۳۳۳ش؛ کایشغری، محمود، *دیوان لغات ترک*، استانبول، ۱۳۳۳ق؛ منهاج سراج، عثمان، *طبقات ناصری*، به کوشش عبدالحی حبیبی، تهران، ۱۳۶۳ش؛ میرخواند، محمد، *روضه الصفا*، تهران، ۱۳۳۹ش؛ نیز: Burslan, K., *Irak ve Horasan Selçuklulari tarihi*, Ankara, 1999; El²; Kafesoğlu, İ., «Selçuk'un oğulları ve torunları», *Türkiyat Mecmuası*, İstanbul, 1958, vol. XIII; Sourdel, D., «Un Trésor de dinars Gaznavides et Salgūqides découvert en Afghanistan», *Bulletin d'études orientales*, Damascus, 1964, vol. XVIII; *Türkiye diyanet vakfı İslâm ansiklopedisi*, İstanbul, 1993.

عثمان غازی اوزگودنلی

چغمینی، ابوعلی شرف الدین محمود بن محمد بن عمر، ستاره شناس، ریاضی دان و پزشک اهل چغمین (چقمین)، از توابع خوارزم (قاضی زاده، گ ۵ رو: زرکلی، ۱۸۱۷).

از زندگی او آگاهی چندانی در دست نیست و درباره زمان مرگ او نیز اختلاف است. بروکلان سال ۶۱۸ ق/۱۲۲۷م را تاریخ مرگ او دانسته (GAL, S, I/865)، و زوتر به استناد یادداشت مندرج در صفحه بیاض نسخه *قانونچه چغمینی* در کتابخانه گوتا (شمه 1928؛ نک: پیرج، III/468)، او را معاصر و جوان تر از نصیرالدین طوسی (د ۶۷۲ ق/۱۲۷۴م)، و سال مرگ وی را ۷۴۵ ق/۱۳۴۵م یا زودتر دانسته است (ص 539-540). بغدادی نیز فراغت او را از *تحریر الملخص فی الهیئة* در ۸۰۸ ق/۱۴۰۵م آورده است (ص ۴۱۰).

اما شواهدی وجود دارد که چغمینی در نیمه دوم قرن ۶ و نیمه اول قرن ۷ ق می زیسته است: ۱. اشاره چغمینی به سال ۱۵۱۶ ذوالقرنین (اسکندری = ۵۹۹ ق/۱۲۰۳م) در رساله فی قوی *الکواکب و ضعفها* (تلخیص ...، ۲۵۰). ۲. اشاره او به سال ۱۵۱۷ ذوالقرنین (= ۶۰۰ ق/۱۲۰۴م) در *الملخص* (گ ۱۲ رو). ۳. کتابت رساله *تلخیص کتاب اوقلیدس* در ۶۱۵ ق/۱۲۱۸م (تلخیص، ۲۴۶). ۴. تقدیم این کتاب به شهاب الدین ابی سعد بن عمران خوارزمی خبوقی که چغمینی او را «مفتی العالمین» خوانده (همان، ۱۶)، و به احتمال بسیار او همان شهاب خبوقی فقیه است که ابن اثیر در وقایع سال ۶۱۷ ق از او یاد کرده و آورده که سلطان محمد خوارزمشاه در آغاز حمله مغولان با او مشورت کرده است (۳۶۳-۳۶۲/۱۲). ۵. عبارت «رَحْمَةُ اللَّهِ» برای چغمینی که کاتب نسخه رساله *صور الحساب التسع* او (نک: گ ۱ پشت) در ۶۶۰ ق/۱۲۶۲م استنساخ آن را به پایان رسانده است (گ ۷ رو). از این رو، چغمینی تا ۶۰۰ ق، و اگر تاریخ «تحریر» *تلخیص* را که در پایان آن ۲۲ صفر ۶۱۵ ذکر شده (ص ۲۴۶)، تاریخ تألیف این اثر بدانیم، او تا ۶۱۵ ق زنده بوده، و پیش از ۶۶۰ ق

دائرة المعارف بزرگ اسلامی، جلد نوزدهم، تهران، ۱۳۹۰

AL-DJAGHBÜB, a small oasis to the south-east of Cyrenaica, the site of the tomb of Muhammad b. 'Alī al-Sanūsī, founder of the brotherhood of the Sanūsīyya. It is the furthest east, the smallest and the least prosperous of the oases along the important traditional route which leads from the valley of the Nile and Siwa to Fezzan and the region of Tripoli, passing through a chain of depressions where are to be found the palm-groves of *Djālo*, *Awǧilla*, *Marada*, and *Djufra*, which are close to the 29th parallel.

The depression of *Djaghbüb* consists of a sinuous basin called *Wādī Djaghbüb* covering 700 sq. km., and going down to 29 m. below sea-level: in the north it is dominated by the plateau in sand and limestone of the Marmaric (Miocene period); this gives way in the south to soft hills covered by dunes of Libyan erg. The depression is carpeted in red earth and yellow sand and the beds occupied by *sebkhas* or, to the east, by salt lakes (*baḥr*).

The only traces of the distant past are the tombs dug out of the northern cliff, similar to those at Siwa. *Djaghbüb* owes its existence to Muḥammad b. 'Alī al-Sanūsī, who came from Cairo in 1856 with his family, followers and servants, and founded the mother *zāwiya* of the brotherhood on a slight hill to the N-E of the depression. Later a large mosque was built while gradually a town grew up, which, according to Duveyrier in 1881 had nearly 3,000 inhabitants, of which 750 were *tolba* and 2,000 slaves. But the departure in 1895 of Muḥammad al-Mahdī—the son of the founder of the town, who died in 1859—for Kufra, marked the start of the decadence of *Djaghbüb*, which is briefly mentioned by some travellers: Rohlf (1869), Rosita Forbes and Hassanein Bey (1921 and 1923) and Bruneau de Laborie (1923). The town was occupied by the Italians in 1926: they put up two forts and encouraged agriculture. The British took it in 1941 and ceded it to Cyrenaica, a province of the Libyan federal union which was founded in 1951.

Djaghbüb is a very small settlement of 200 inhabitants. Its enclosure of huge dry stones surrounds the great mosque and the *zāwiya*, both of which have a large porticoed courtyard, their annexes and a small number of houses which are often two-storied. The tomb of Muḥammad b. 'Alī al-Sanūsī, situated under the dome of the great mosque, is a place of pilgrimage for all the followers of the brotherhood, and the *zāwiya* a place of learning. Masters, *tolba* and officials of the *zāwiya* and the mosque form the greater part of the population, together with the negro servants who work in the few gardens in the date-grove; the latter consists of scarcely more than 2,000 cultivated date-palms; the gardens, watered by the brackish water of a shallow well, have been improved thanks to the drilling done by the Italians, who bored an artesian well of fresh water. There is practically no commercial activity.

Bibliography: A. Desio, *Risultati scientifici della missione alla oasi di Giarabub, 1926-1927*, Soc. Geogr. italiana, Rome 1928-31; E. Scarin, *Le oasi cirenaiche del 29° parallelo*, Florence 1937; G. Rohlf, *Von Tripolis nach Alexandrien*, Bremen 1871; R. Forbes, *The secret of the Sahara. Koufra*, London 1921; Hassanein-Bey, *The lost Oases*, London 1921; Bruneau de Laborie, *Du Cameroun au Caire par le désert de Libye*, Paris 1924.

(J. DESPOIS)

AL-DJAGHMİNĪ (or **ČAGHMİNĪ**), MAḤMŪD B. MUḤAMMAD B. 'UMAR, a well-known Arab astronomer, a native of *Djaghmīn*, a small town in

Kh̲w̲ārizm. The dates of his birth and death are not precisely established, but it is very probable that he died in 745/1344-5 (cf. Suter, in *ZDMG*, liii (1899), 539). The following works of his have been preserved: (1) *al-Mulakhkhas fi 'l-hay'a* (Epitome of astronomy), which was very widely known and was frequently commented upon, notably by Kaḏizāda al-Rūmī, by al-Djurdjānī, and by many others; a German translation of this work, by Rudloff and Hochheim, was published in *ZDMG*, xlvii (1893), 213-75; manuscripts of this work are to be found in many collections, e.g., Berlin, Gotha, Leiden, Paris, Oxford, etc.—(2) *Kiwā 'l-kawākib wa ḏa'fuhā* (The strong and weak influences of the constellations), preserved at Paris.—(3) *Kānūnā* (The little canon), a medical work, an extract from the canon of Ibn Sīnā, preserved at Munich, Gotha, etc., which has appeared in several lithograph editions.

Bibliography: Hādīdī *Khalīfa*, vi, 113; Brockelmann, I, 473; II, 213; S.I., 826, 865 (this author makes *Djaghmīnī* two authors of the same name: the first, d. 618/1221, is said to be the author of no. 1 above and of two arithmetical treatises; the second, a physician, d. 745/1344, of no. 3 above); Nallino, *Al-Battānī, Opus astronomicum, passim* (in index); Suter in *Abh. z. Gesch. d. mathem. Wissensch.*, x, 164; xiv, 177; Sartou, *Introduction*, iii, 699-700.

(H. SUTER-[J. VERNET])

★ **DJĀGĪR**, land given or assigned by governments in India to individuals, as a pension or as a reward for immediate services. The holder (*djāgīrdār*) was not liable for land tax on his holding (see *ḌARĪBA*), nor necessarily for military service by virtue of his tenure. See further *IKTĀ'*.

✕ **DJAHĀN SHĀH** (i) [see SUPPLEMENT].

DJAHĀN SHĀH (ii) [see MUGHALS].

✕ **DJAHĀNĀRĀ BĒGAM**, the eldest daughter of Shāhjahān and Mumtāz Mahāll (the lady of the Tāj) at Āgrā) and their first child, was born on 21 Šafar 1023/23 March 1614. She bore the complimentary title of Fāṭima al-Zamān, which misled von Kremer followed by Macdonald (*The Religious Attitude and Life in Islam*, London, 205) into believing that her name was Fāṭima. To contemporary historians she is known by the Court title of Bēgam Šāhib or Šāhiba ('Abd al-Ḥamīd Lāhawrī, *Bādshāh-nāma* (text), i, 1178 and Muḥammad Šāhib Kanbōh, *'Amal-i Šālih*, i 80) or Pādshāh Bēgam. After the death of her mother in 1041/1631, she enjoyed the status of the first lady of the realm, partly reflected in her aforesaid Court title. Throughout her life she remained staunchly devoted to her father and even kept company with him during his incarceration after his deposition by Awrangzīb, whose displeasure she earned through her excessive fondness for her brother, Dārā Shukōh [q.v.], his rival.

An accomplished lady, she is the author of two Šūfi works: (i) *Mu'nis al-arwāh* and (ii) *Šāhibiyya*, an incomplete biography of her *pir*, Mullā Shāh Kādīrī. According to her own statement (see *Oriental College Magazine*, Lahore xiii/4, 16), she was the first woman in the line of Timūr to have taken to mysticism. Originally a disciple of Mullā Shāh Kādīrī, she contracted her *bay'at* in the Čištī order [q.v.], and one of her works, *Mu'nis al-arwāh*, is on the life of Kh̲w̲āḏja Mu'īn al-Dīn Čištī [q.v.]. She wielded great influence during the reign of her father, and enjoyed an allowance of 600,000 rupees, half in cash and half in lands, settled on her by the Emperor; Awrangzīb doubled this amount during

Veröffentlichungen des Institutes
für Geschichte der
Arabisch-Islamischen Wissenschaften

Herausgegeben von
Fuat Sezgin

Reihe B · Nachdrucke

ABTEILUNG MATHEMATIK

Band 1,2

Heinrich Suter
Beiträge zur Geschichte
der Mathematik und Astronomie
im Islam

Zweiter Band

Zu Rudloff und Hochheim, „Die Astronomie des Ġagmîni“
Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 47. 1893.
S. 718-719.

13 - 15

*Zur Frage über die Lebenszeit des Verfassers des Mulahhas fî'l-hei'a,
Maḥmūd b. Muḥ. b. 'Omar al-Ġagmîni*
Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 53. 1899.
S. 539-540.

99 - 100

1986

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main

MARKE KAYISI AHMETAN
PAPA ETTER KURMAN

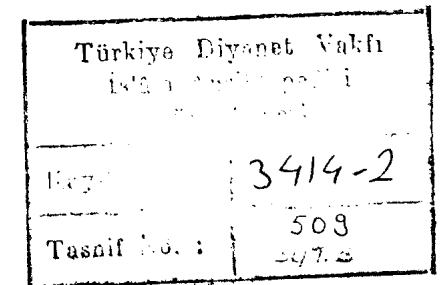
Heinrich Suter

Beiträge zur Geschichte
der Mathematik und Astronomie
im Islam

Nachdruck seiner Schriften aus den Jahren 1892-1922

herausgegeben von
Fuat Sezgin

Zweiter Band



1986

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main

28 ARALIK 1995

✓ Qajmini
-Abdolbasit el-malati 1347
-Kusani 1348

- خ ولي الدين ٣٥١٠ ومانشستر ٣٣١ .
- علي بن أحمد اللاهيجاني المتوفى سنة ٩٠١هـ .
- شرح قانونجه
خ أحمد الثالث ١٩٨٧ و .
- روح الله ابن أخي ابن المتطيب . .
- شرح قانونجه
خ أحمد الثالث ٣٠٥١ وشسترتي
. ٤٠٠٦
- تاج الدين حسن الطبيب الشهير بحكيم زاده .
- شرح قانونجه
خ أحمد الثالث ١٩٨٣ .
- مدين بن عبد الرحمن القوصوني المتوفى بعد سنة
١٠٤٤هـ (خلاصة الأثر ٤: ٣٣٣، هدية
العارفين ٢: ٤٢٣، الأعلام ٧: ١٩٨) .
- شرح قانونجه
خ لبيزك ٧٦٤ (بروكلمان ٥: ٥٧) .
- عبد الفتاح بن عبيد الله القزويني .
- شرح قانونجه
خ فاتح ٣٥٧٧ .
- عبد الله بن داود البنجابي (بروكلمان ٥: ٥٧) .
- شرح قانونجه
طبع دلهي سنة ١٩٠٨م ولكنو سنة
- ١٩٠٩م .
- أحمد الدين اللاهوري (بروكلمان ٥: ٥٧) .
- ترويح الأرواح
لاهور سنة ١٩٠٧م .
- الملا يحيى النيسابوري فتاحي (بروكلمان
٥: ٥٧) .
- شرح قانونجه
خ بشاور ١٦٢٦ .
- مؤمن الجزائري الشيرازي (الذريعة ١٣: ٣٩٠) .
- تحفة الغريب ونخبة الطبيب .
- الفاضل البغدادي المتوفى بعد سنة ٧١٠هـ .
(بروكلمان ٥: ٥٦) .
- شرح قانونجه
خ برلين ٦٢٩٤ .
- عبد المجيد (بروكلمان ٥: ٥٧) .
- شرح قانونجه
طبع كلكتا سنة ١٨٧٢م .
- شفائي بن ولي خان .
- شرح قانونجه
خ رامبور ٤٨٧١ .

قانونجه

القانون في الطب

✓ لمحمود بن محمد بن عمر الجغميني الخوارزمي المتوفى نحو سنة ٦١٨هـ .
(الأعلام ٧: ١٨١) خ أوقاف بغداد ٦١٧ وأيا صوفيا ٣٣٥ ونور عثمانية ٥٨٦ وأحمد الثالث ١٩٧١
وغيرها انظر (المخطوطات الطبية في تركيا: ١٨٤) . طبع مع شرحه بكلكتا سنة ١٢٤٢هـ ولكنو سنة
١٣٠٨هـ

الحسين بن محمد بن علي الأسترآبادي المتوفى
سنة ٨٣١هـ (ذريعة ١٣: ٣٩٠) .
- شرح قانونجه في الطب
خ أوقاف بغداد ٦١١ وأيا صوفيا ٣٦٧٦

وجامعة استانبول ٦١٦٣ .

عبد الباسط بن خليل بن شاهين الملطي المتوفى
سنة ٨٨٤هـ (سبق) .
- شرح قانونجه

عبدالله محمد الحبشي، جامع الشروح والحواشي، (معجم الشامل لأسماء الكتب المشروخة في التراث
الإسلامي وبيان شروحه)، الجزء الثاني، 1425/2004 أبو ظبي، ص. 1347-1348. ISAM 130565

Gaghmini

Comp.: Mustafa Kaçar, Zeynep Durukal, Essays in honour of Ekmeleddin İhsanoğlu: societies, cultures, sciences : a collection of articles, Istanbul 2006. pp. 461-466. İSAM 148021

ON DATING JAGHMİNĪ AND HIS *MULAKHKHAŞ*

F. Jamil Ragep*

If importance is gauged by quantity and circulation, then one would have to conclude that the astronomical text *al-Mulakhkhaş fī al-hay'a al-basīta* (Epitome of Simplified Theoretical Astronomy) by Sharaf al-Dīn Maḥmūd ibn Muḥammad ibn 'Umar al-Jaghmīnī al-Khwārizmī was one of the most important works of Islamic science. It is extant in thousands of copies if one counts the 20 or more commentaries and supercommentaries on it that contain the text as well as the manuscripts of the work by itself.¹ To give an idea of the numbers, we can note that the recent work on Ottoman astronomy by Professor İhsanoğlu and his associates lists 305 commentaries by Qaḍīzāde al-Rūmī alone.² It is therefore surprising that we know so little about this al-Jaghmīnī, who wrote one of the most successful astronomical textbooks of all time. Even his dates have been uncertain and subject to some controversy, both in the premodern and the modern periods. The purpose of this article is to provide some information on this author and to offer some preliminary remarks about the significance of his main work.

Heinrich Suter insisted in an 1899 article that the astronomer al-Jaghmīnī was the same al-Jaghmīnī who wrote the *Qānūnča*, which was extracted from Ibn Sīnā's medical text, the *Qānūn*. Based on marginal notes from a manuscript copy of this latter work, Suter placed his date of death as 745 H./1344-5 C.E.³ To substantiate this latter date, there was also the negative evidence that the first known commentaries did not begin until around middle of the 8th H./14th C.E. century. Suter's dating was also repeated in the article on al-Jaghmīnī in the *Encyclopaedia of Islam*.⁴ There were, however, differing views. In the introduction to their German translation to the *Mulakhkhaş*, G. Rudloff and A. Hochheim noted that a certain Prof. Gottwaldt, in his catalogue of the Kasan Library (under MS 169.1), had stated that Jaghmīnī had died in 618 H. But they also noted that Gottwaldt had provided no source for this

* Professor, University of Oklahoma, Dept. of the History of Science, Norman, Oklahoma, USA.

¹ I wish to thank Sally Ragep for her help in preparing this article. For this and other information, I have depended upon her article on al-Jaghmīnī, which is forthcoming in the *Biographical Encyclopedia of Astronomers* (Kluwer).

² İhsanoğlu, *Osmanlı astronomi*, 1: 8-20.

³ Suter, "Zur Frage," p. 540.

⁴ Suter [Vernet], "al-Djaghmīnī," 2: 378.

محمود البهبهاني

(١٢٠٠ - ٥١٢٧١)
(١٧٨٥ - ٢١٨٥٥) محمود البهبهاني

محمود بن محمد علي البهبهاني (آقا)
فاضل . من آثاره : منظومة نخبة الوجيز .

(ط) Brockelmann : s, II : 830

(٦١٨ - ٥٦٨٦) محمود بن الشيخ الأكبر
(١٢٢١ - ٢١٢٨٧)

محمود بن محمد بن علي الحاتمي ، الطائي
المعروف بابن الشيخ الأكبر ، تزيل الملتبة
(سعد الدين) اديب ، شاعر ، مؤرخ .
من آثاره : ديوان شعر ، والذيل على
مرآة الزمان في تاريخ الاعيان لسبط
ابن الجوزي .

(ط) البندادي : هدية العارفين ٢ : ٤٠٦

(٥٧٣٤ - كان حياً) محمود الأداني
(٢١٣٢٣)

محمود بن محمد بن علي بن محمود الاراني
الساكناني . نحوي ، صرفي ، من أهل أران (١) .
من آثاره : شرح الشافية لابن الحاجب في الصرف ،
وشرح الكافية لابن الحاجب في النحو .

(ط) الزركلي : الأعلام ٨ : ٦١

(١) اران يفصل بينها وبين انزليجان نهر الرس .

محمود القوسي

(٥٠٠٠ - ٦١٨ هـ)
(١٢٢١ - ٢٠٠٠ م) محمود الجنيني

محمود بن محمد بن عمر الجفيني ،
الخوارزمي (ابو علي ، شرف الدين)
فلكي ، حاسب ، من أهل جفين من
اعمال خوارزم . له الملخص في الهيئة ،
رسالة في الحساب ، قوة الكواكب وضعفها ،
وشرح طرق الحساب في مسائل الوصايا

(خ) فهرس مخطوطات الظاهرية

(ط) حاجي خليفة : كشف الظنون ١٨١٩ ،

الزركلي : الأعلام ٨ : ٥٩ ، ٦٠

De Slane : Catalogue des manuscrits
arabes 443 - 445, Brockelmann : s,
I: 865

(كان حياً ١٠٩٥ هـ) محمود العناني
(١٦٨٤ م)

محمود بن محمد العمري ، المعروف
بالعناني (ابو اليسر) فاضل . من آثاره :
خلع الأنوار في الصلاة على النبي المختار
صلى الله عليه وسلم فرغ منه سنة ١٠٩٥ هـ .

(ط) البندادي : هدية العارفين ٢ : ٤١٦

(كان حياً ١٣٠٩ هـ) محمود القوسي
(١٨٩٢ م)

محمود بن محمد القوسي . ناظم ، صوفي ،
من أهل الطرق . تولى خلافة الطريقة

SARTON C. III/1 s. 699-700, 1975 (NEW YORK)

AL-JAGHMĪNĪ

Mahmūd ibn Muhammad ibn 'Umar al-Jaghmīnī. Persian astronomer and physician writing in Arabic (d. 1344/45?).

700

INTRODUCTION TO THE HISTORY OF SCIENCE

[1300-1350]

The nisba Jaghmīnī (or Čaghmīnī) refers to the place Jaghmīn (or Čaghmīn) in Khwārizm. The following works are ascribed to him:

1. *Al-mulakhkhaṣ fi-l-hai'a* (Quintessence of astronomy), which was very popular in Islām judging by the number of MSS and commentaries on it, e.g., by Mūsā ibn Maḥmūd Qāḏizāde al-Rūmī (d. 1436-46) and by 'Alī ibn Muḥammad al-Jurjānī (XIV-2). It was translated into Persian.

2. *Qiwā al-kawākib wa ḏa'afhā* (The strong and weak influences of the stars), on astrology.

3. *Qānūnče* (The small qānūn), an extract or abridgment of the *Qānūn* of Ibn Sīnā. This was translated into Persian, under the rule of the Timūri ruler of Transoxiana, Shāhrukh (ruled 1404-47), the immediate predecessor of Ulūgh Beg.

The data given above are those accepted by Suter, but according to Brockelmann, there were two men bearing the same name, the earlier of whom, astronomer and author of no. 1, died in 1221/22; the other, physician and author of no. 3, died in 1344/45. Brockelmann does not mention the astrological treatise (our no. 2), but ascribes to the astronomer two arithmetical treatises, the *Risāla fi ḥisāb al-tis'a* (which I assume deals with the casting out of nines), and the *Sharḥ ṭuruq al-ḥisāb fi masā'il al-waṣāya* (or *al-qiwāmī fi-l-ḥisāb*), on arithmetical methods.

Text. German translation of the *Mulakhkhaṣ* by G. Rudloff and Ad. Hochheim (*Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft* 47, 213-75, 1893).

Lithographed editions of the *Qānūnče*, Lucknow 1868, Lahore 1908, Delhi 1908, Lucknow 1909. The Persian version was published in Calcutta 1782.

Criticism. Brockelmann (1, 473, 1898; 2, 213, 1902; suppt. 1, 865, 1937). C. A. Nallino's edition of al-Battānī (1899-1907, by index). Suter (p. 164, 1900; p. 177, 1902); EI (1, 996, 1912). Honigmann (p. 163, 1929). Renaud (p. 75, 1941).

el-Caghmini, Zerefeddin Ebu Ali
Mahmūd b. Muḥ. b. 'Umar
(Ulugh Beg's teacher)
Zincke, VIII, 59
Suter, 164-165

Makarr
S. III A

Jaghmīnī

Çağmīnī

- 2104- Brockelmann, C., *Gesch. der arabischen Lit.*, 1: 473; Supplementband, 1: 865.
- 2105- Suter, H., "al-Djaghmīnī", *EI¹*, 1: 996.
- 2106- Suter, H., *Die Math. und Astronomen der Araber*: 164; Nachträge: 177.
- 2107- Suter, H., "Zur Frage über die Lebenszeit des Verfassers des *Mulabhas fi'l-hei'a*, Mahmūd b. Muḥ. b. ʿOmar al-Çağmīnī", *ZDMG* 1899, 53: 539-40.
- 2108- Suter, H. and Vernet, J., "al-Djaghmīnī", *EI²*, 2: 378.

Çağmīnī, Şerefeddin Ebū Ali Mahmūd 321
b. Muḥ. b. ʿOmar (v. 618/1221, 745/1344)

(ILT)

EI, II, 378.

Suter, 164-165.

SUTER, "Die Mathematiker und Astronomen der Ihre Werke"
s. 164-165, 1900 (LEIPZIG)

λ 403. Maḥmūd b. Muḥ. b. 'Omar el-Ġagmīnī,^{a)} ein nicht unbedeutender Astronom, der sehr wahrscheinlich i. J. 745 (1344/45) gestorben ist,⁸⁴ über dessen Lebensverhältnisse aber nichts näheres bekannt ist, als daß er sich neben seinen astronomisch-astrologischen Studien auch mit Medizin beschäftigt hat, indem von ihm ein Kompendium dieser Wissenschaft unter dem Titel *qānūnċe* (kleiner Kanon) noch vorhanden ist. Er schrieb: *Mulachchaṣ fi'l-hei'a* (Kompendium der Astronomie). Dieses Werk ist wohl eines der verbreitetsten der arabischen math.-astronomischen Litteratur, es wurde vielfach kommentiert, so von Qāḍī Zādeh, 'Alī el-Ġorġānī, Sinān Pāšā u. a. Ich führe im folgenden nur die Orte an, wo sich der *Mulachchaṣ* ohne Kommentar befindet, für die Kommentare verweise ich auf die Artikel der betreffenden Verfasser (s. Art. 424, 425, 430 u. 456). Der *Mulachchaṣ* befindet sich noch in Berlin (5673 u. 74), Gotha (1385—87), Leiden (1083), Oxford (II. 290, 5^o), Brit. Mus. (1343, 2^o), Paris (2330, 7^o, 2500, 1^o, 2501, 2502, 1^o), im erstern Ms. befindet sich als Datum der Kopie 787, Mailand (Ambr. 274 u. 75), Algier (1453) unvollständig, Kairo (224 u. 25, Übers. 162), Konstantinopel (2600 u. 2679). In Paris (2589) befindet sich noch von Ġagmīnī eine

^{a)} Wird auch Ġagmīnī geschrieben; Ġagmīn oder Ġagmīn ist ein Flecken in Chowārezmien.
kleine Abhandlung: *Qiwā el-kawākib we da'afhā* (die starken und schwachen Einflüsse der Gestirne). — Der *Mulachchaṣ* wurde in deutscher Übersetzung veröffentlicht von Rudloff und Hochheim in Z. D. M. G. Bd. 47, p. 213 ff.

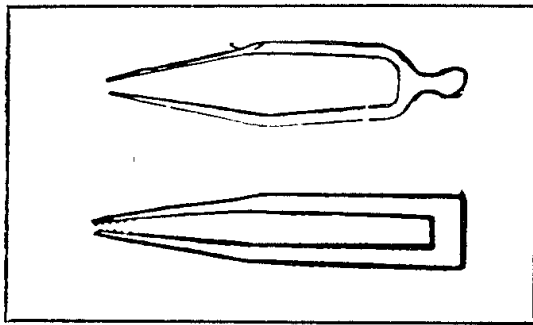
الى عقيد الآل فى صحب الرسول « ،
« العقد الذى انتصر بذكر من قام من
العترة النبوية لا من قعد » . توفى
مقتولا فى ثورة داخلية عام ١٢٥٦ هـ
(١٨٤٠ م) .

الجغمينى

فلكى عربى ، وهو محمود بن محمد
الجغمينى نسبة الى بلدة جغمين من
نواحي خوارزم ، عاش ابان القرن
الثانى الهجرى ، اشتهر ببعض مؤلفاته
الفلكية منها « الملخص فى علم الهيئة »
و « قوة الكواكب وضعفها » كما ينسب
اليه كتاب فى الطب . توفى حول عام
٧٤٥ هـ (١٣٤٤ م) .

جفت

الجفت كلمة معربة من أصل فارسى
بمعنى زوج .
ويطلق الجفت على بعض الأجهزة التى
استخدمها الجراحون العرب ، ويعرفونه
بانه آلة لاستخراج العظام المكسورة من



نوعان من الجفت مما كان يستخدمه
الاطباء العرب

الفك أو أحد عظام الفم ، كما يستخدم
الجفت (جفت لطيف) لاجراج ما سقط
فى الاذن من الحصى والأشياء الغريبة ،
كما ورد ذكر الجفت فى عمليات الولادة
العسرة واجراج الجنين .

جفر

(١) الجفر لغة جلد الماعز الصغير .
(٢) الجفر اسم يطلق على كتاب

جفرى بك

جفرى بك داود ، أحد مؤسسى دولة
السلاجقة الكبرى ابان القرن الخامس
الهجرى (الحادى عشر الميلادى) وهو
ابن ميكائيل السلجوى وأحد احوه ثلاثة
هم جفرى بك وطرغل بك ويغوى ، وقد
بدأ تكوين هذا البيت بهجره القبيلة
التى ينتسبون اليها من اسيا الوسطى
الى الجنوب واستيطانها بعض انحاء
خراسان فى ظل الدولة الغزنوية ولكن
ثم يلبث أن بسطوا سلطانهم على هذه
الانحاء بالقوة فاستولى جفرى بك على
مرو عام ٤٢٨ هـ (١٠٣٧ م) كما
استولى أخوه طغرل بك حول التاريخ
نفسه على نيسابور بعد هزيمة السلطان
مسعود الغزنوى ، واقتسم الأخوان
المشرق الاسلامى فتولى جفرى بك على
خراسان بينما حكم طغرل بك على
بعض أنحاء ايران والعراق العجمى .
وجفرى بك هو أبو ألب ارسلان * الذى
أزسى قواعد دولة السلاجقة وهو
أبو ارسلان خاتون زوجة الخليفة القائم
بأمر الله العباسى . توفى عام ٤٥١ هـ
(١٠٥٩ م) .

جفمان

مؤرخ وأديب يمنى ، وهو اسمعيل
ابن حسين بن صلاح جفمان ، ولد
بصنعاء عام ١٢١٢ هـ (١٧٩٨ م)
ودرس العلوم الاسلامية وجلس للقضاء

أحمد حنبل
في؟ والبرهان
وللمؤمن لمن علم الله
الحرام سنة ١٢٥٥

جفمان الأديب والمؤرخ اليمنى من مخطوطه له

تنسب اليه مؤلفات منها « بلوغ الوطر
فى آداب السفر » ، « ارشاد الجهول

الجغميني (٠٠-٦١٨ هـ) (٠٠-١٢٢١ م)

محمود بن محمد بن عمر ، أبو علي ،
شرف الدين الجغميني الخوارزمي : فلكي ،
من العلماء بالحساب . نسبته إلى « جغمين » من
أعمال خوارزم . من كتبه « الملخص - ط »
في علم الهيئة ، ترجم إلى الألمانية ونشر في
مجلة جمعيتها الشرقية ، و « رسالة في الحساب -
خ » و « قوة الكواكب وضعفها - خ »
و « شرح طرق الحساب في مسائل الوصايا -
خ » (١)

(١) كشف الظنون ١٨١٩ و Brock. I: 624 (473) ،
S. I: 865 وفيه : وفاته نحو سنة ٦١٨ هـ . وسماه
« محمود بن عمر » نسبة إلى جده . و Princeton 324
وفي مكتبة عاشر افندي ١٦٢ « متن الجغميني - خ » في
الهيئة . و Huart 292 وفيه : مات سنة ١١٢١ م ،
٥١٥ هـ . وقال سوتر H. Suter في دائرة المعارف
الإسلامية ٧: ٤٥ « من المحتمل جداً أنه توفي عام ٧٤٥ هـ ،
الموافق ١٣٤٤ م . وفي معجم المطبوعات ، ص ٧٠٢ « من
علماء القرن التاسع للهجرة » . وفي هدية العارفين ٢ : ٤١٠
« فرغ من كتابه الملخص ، سنة ٨٠٨ » . قلت : ولا
يتفق هذا مع ما جاء في كشف الظنون ، من أن كمال الدين
التركماني « المتوفى سنة ٧٥٠ » شرح الملخص . ولم أتمكن
من تحقيق سنة وفاته فذكرت ما وجدته مقيداً عندي وقد
فاتني مصدره . أما ضبط « الجغميني » بكسر الجيم ، فعن
التاج ٩ : ١٦٢

SARTON, C. III/I s. 689-700, 1975 (NEWYORK)

AL-JAGHMĪNĪ

Maḥmūd ibn Muḥammad ibn 'Umar al-Jaghmīnī. Persian astronomer and physician writing in Arabic (d. 1344/45?).

⁴⁴ Also called 'Alā al-munajjim (the astrologer) al-Bukhārī. I have referred to him in *Introd.* 2, 1006, as the author of the 'Umdat al-Ilkhāniya, a commentary on the astronomical table of Nāṣir al-dīn al-Ṭūsī (XIII-2). According to Suter (p. 161, 228, 1900), he wrote another astrological treatise, *Aḥkām al-a'wām* (Judgments of the years).

The nisba Jaghmīnī (or Caghmīnī) refers to the place Jaghmīn (or Čaghmīn) in Khwārizm. The following works are ascribed to him:

1. *Al-mulakhkhaṣ fī-l-hai'a* (Quintessence of astronomy), which was very popular in Islām judging by the number of MSS and commentaries on it, e.g., by Mūsā ibn Maḥmūd Qādizāde al-Rūmī (d. 1436-46) and by 'Alī ibn Muḥammad al-Jurjānī (XIV-2). It was translated into Persian.

2. *Qiwā al-kawākib wa ḍa'afhā* (The strong and weak influences of the stars), on astrology.

3. *Qānūnče* (The small qānūn), an extract or abridgment of the *Qānūn* of Ibn Sīnā. This was translated into Persian, under the rule of the Tīmūrī ruler of Transoxiana, Shāhrukh (ruled 1404-47), the immediate predecessor of Ulūgh Beg.

The data given above are those accepted by Suter, but according to Brockelmann, there were two men bearing the same name, the earlier of whom, astronomer and author of no. 1, died in 1221/22; the other, physician and author of no. 3, died in 1344/45. Brockelmann does not mention the astrological treatise (our no. 2), but ascribes to the astronomer two arithmetical treatises, the *Risāla fī ḥisāb al-tis'a* (which I assume deals with the casting out of nines), and the *Sharḥ ṭuruq al-ḥisāb fī masā'il al-waṣāya* (or *al-qiwāmī fī-l-ḥisāb*), on arithmetical methods.

Text. German translation of the *Mulakhkhaṣ* by G. Rudloff and Ad. Hochheim (*Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft* 47, 213-75, 1893).

Lithographed editions of the *Qānūnče*, Lucknow 1868, Lahore 1908, Delhi 1908, Lucknow 1909. The Persian version was published in Calcutta 1782.

Criticism. Brockelmann (1, 473, 1898; 2, 213, 1902; suppt. 1, 865, 1937). C. A. Nallino's edition of al-Battānī (1899-1907, by index). Suter (p. 164, 1900; p. 177, 1902); EI (1, 996, 1912). Honigmann (p. 163, 1929). Renaud (p. 75, 1941).

030727

(1976-Tashkent)

Сағминӣ (ö. 1221)

(Mahmud)

МАҲМУД 91

гигиена кафедрасида ассистент (1936—41), доцент (1941—46), 1946 йилдан овқатланиш гигиенаси кафедраси мудири. Ўзбекистон ССР Ички ишлар министрлиги санитария бўлимининг бошлиғи (1941—48), Ўзбекистон ССР Соғлиқни сақлаш министрлиги эпидемияга қарши санитария бошқармасининг бошлиғи (1951—56), УзССР ФА Улка медицинаси илмий тадқиқот ин-тининг директори (1958—67). Соғлиқни сақлаш, шунингдек овқатланиш масалаларига оид 100 дан ортиқ илмий мақола ва бир неча монография муаллифи. Овқатланиш проблемаларига бағишланган халқаро конгрессларда (Гонолулу, 1961; Прага, 1966; Мехико, 1972) қатнашган. УзССР гигиенистлар жамиятининг раиси муовини (1946).

Ас: Пищевые отравления и их предупреждения, Т., 1962; Токсикологическая характеристика хлорофоса и гигиеническая оценка пищевых продуктов, Т., 1968 (А. А. Тостановская, Д. Т. Крайльшиков б-н биргаликда); Турги овқатланишнинг илмий асослари, Т., 1966.

МАҲКАМОВА Маҳмуда Маҳкамовна (1925. 13. 7, Тошкент) — гематолог-терапевт, медицина фанлари д-ри (1973), проф. (1974). Тошкент Давлат медицина ин-тини тугатгач (1949), санитария-педиатрия ф-ти госпиталь терапия кафедрасининг клиник ординатори (1949—52), СССР Медицина ФА Овқатланиш ин-тининг аспиранти (1953—56), ТошМИ даволаш ва стоматология ф-ти терапия кафедрасининг ассистенти (1956—61), 1961 йилдан Тошкент Врачлар малакасини ошириш ин-ти клиник лаборатория диагностика ва паразитар касалликлар кафедрасининг мудири. Меъда-ичак касалликлари ва меъда резекциясида қон ва кўмикнинг морфологик ва биохимиявий ўзгаришларига бағишланган 50 га яқин илмий мақола муаллифи.

МАҲМУД Ҳаким Яйфоний (тўлиқ номи Маҳмуд ибн мулло Шодимуҳаммад Яйфоний) (1850—1930) — табиб, тарихчи ва адиб. Унга қўқонлик Боқийхон табиб устозлик қилган. Ҳакимий таҳаллуси б-н шеърлар ёзган. Ўз газалларини жамлаб девон («Девони Ҳакимий») тузган. «Тариқ улож» («Даволаш усули»), «Абу Али ибн Сино қиссаси», «Маъдан ул-адвия» («Доридармонлар манбаи»), «Қонун ул-илож» («Даволаш қонуни»), «Мужарработи Маҳмудий» («Маҳмуд тажрибалари»), «Хуллас ут-таворих» («Тарихлар сараси») каби асарлар ёзган. Асарларининг кўпчилиги УзССР ФА Фафур Фулом номидаги Қўқон адабиёт музейи фондига сақланмоқда.

МАҲМУД II (1784. 20. 7—1839. 1. 7, Истанбул) — Туркия султони (1808—39). Марказлашган феодал-абсолют империя тузиш мақсадида бир неча ислоҳот ўтказган. 1826 йили яничарлар полкини тарқатиб, мунтазам армия тузиш тўғрисида фармон чиқарган. Янги маъмурий бирликлар тузган, ҳарбий-лен системасини бекор қилиб, европача усулда ички, ташқи ишлар ва молия министрликларини жорий қилган. Мустақил бўлиш учун ҳаракат қилаётган феодалларга қарши кураш олиб берган. Аммо, у ўтказган ислоҳлар Усмонли турк империясининг таназзулга юз тутишининг асосий сабабларини бартараф қила олмади. М. II Миср пошшоси Муҳаммад Али б-н бўлган урушлар (1831—33 ва 1839)да енгил-

ди. Буюк Британия ва Франциянинг М. II дан савдо битимлари (1838) бўйича олган имтиёзлари Усмонли турк империясини Европа давлатлари таъсирига тушишини тезлаштирди. **МАҲМУД АЛ-ЧАҒМИНИЙ**, тўлиқ номи Маҳмуд ибн Муҳаммад ибн Умар ал-Чағминий ал-Хоразмий (туғилган йили номаълум — вафоти тахм. 1221) — хоразмлик математик астроном, табиб. Ҳожи халифанинг «Қитоб кашф уз-зунун» («Гумонларни ечиш») асарида М. ал-Ч.нинг Хоразмда туғилиб, яшаганлиги ҳақида маълумот берилган. М. ал-Ч.нинг «Мулаххас фи-л-ҳайъат ил-басита» («Элементар астрономия ҳақида хулосалар»), сферик тригонометрияга оид «ал-Мулаххас» («Хулоса») ва медицинага оид «Қонунча» номли асарлари бизгача етиб келган. «Қонунча» асари ўша даврда диагностика, терапия, фармакологияни ўрганиш бўйича асосий қўлланмалардан бири бўлган. Унда даволашни яхши йўлга қўйиш учун инсон организмнинг тузилишини билиш зарурлиги қайд қилинган. М. ал-Ч.нинг асарларига 1410 йилда Камолиддин Туркманий, 1412 йилда Қозизода Румий, Саид Шариф Журжоний, 1500 йилда Фасиҳуддин Низомий ва бошқалар шарҳ ёзганлар.

Аб: Вороневский Д. Г., Астрономы Средней Азии от Мухаммеда Хорезми до Улугбека. «Из истории эпохи Улугбека» тўпламида, Т., 1965.

МАҲМУД АШ-ШЕРОЗИЙ (тўлиқ номи Маҳмуд бин Масъуд Қутбиддин аш-Шерозий) (1236/1237, Шероз — 1310, Табриз), — ўрта аср олими. Дастлабки маълумотни отаси ва амакисидан олган. Кейин машҳур олим Насриддин ат-Тусийда таҳсил кўрган. М. аш-Ш. Рум (Кичик Осиё) ва Сурияга қилган узоқ сафаридан қайтгач, Табриз мадрасасида дарс берган. Ўтмишдош олимларнинг астрономия, фалсафа, медицина ва б. фанларга оид асарларига шарҳлар ёзган. М. аш-Ш. замонасида «Алломаи Шерозий» («Шерозлик олимлар олими») унвонини олган. Унинг бизгача «Дуррат ут-тож ли-ғуррат ид-дийбож» («Шоҳ тожини безовчи ноёб дур») номли қомус китоби етиб келган. Унда М. аш-Ш. ўз замонасининг ҳамма фанларини атрофлича талқин қилган.

Китобнинг «Музыка илми ҳақида» қисмида Абу Наср *Фсробий* давридан бошлаб ривожланган Шарқ музыка назарияси ва эстетик қарашлар ўз аксини топган. М. аш-Ш. ўз салафларчининг музыка назариясига оид мулоҳазаларини келтириш б-н чекланмай, улар б-н баҳслашиб барча масалалар бўйича ўз мулоҳазаларини баён қилган. Айниқса, музыка асбоблари, ритм масалалари, ижрочилик асослари, нота ёзуви воситалари, мақомлар масаласини илмий тавсифлаган.

МАҲМУД КОШҒАРИЙ, ибн Ҳусайн ибн Муҳаммад (II-аср, туғилган ва вафот этган йили, жойи номаълум) — туркшунослик илмининг асосчиси, энциклопедист олим. М. К.нинг таржимаи ҳолига оид бевосита тарихий манбалар йўқ. Тадқиқотчилар унинг ҳаёти хусусида «Девону луғот ит-турк» ва қорахонийлар тарихига оид бошқа манбаларга суюнаб, қўйидаги тахминларни баён қиладилар: М. К. 1029—1038 йиллар орасида Кошгарда туғилган. Унинг Қорахонийлар сулоласига мансуб беклардан бўлиши Кошгарда яхши маълумот олишга имкон берган. Бухоро ва Нишопурнинг улуг алломалари б-н суҳбатда бўлган-



Маҳкамова М. М.

Chaghmini

547. MAHMUD AL-JAGHMİNİ

Maḥmud ibn Muḥammad ibn `Umar al-Jaghminī or al-Chaghminī (died in 1221 during the Mongol conquest of Khwarizm), born in Jaghmin (Chaghmin), Khwarizm; mathematician and astronomer. GAL and MAA wrongly believe that he died in 1344-1345.

See: GAL (I 624-625), GAL² (I 865), IHS (III 699-700), KZ (II 601, IV 495, VI 113), MAA (164-165), MAA² (177), MAA³ (173), MAMS (II 368-370), PL (II 50-51), SSM (150), STMI (330); A. Abdullayev [4], Arzumetov [1], Hasanov [7] (150-152), Sharipov [10], Sidyqov [2-4, 7-8], Suter [6], [29] (EI), Suter and Vernet [2] (EI²).

M1. Concise Treatise on Arithmetic (Risāla mukhtaṣara fi'l-ḥisāb) - Cairo (Ṭal`at majlis 635/35), Princeton (Garr. 1032).

M2. [Treatise on Spherical Trigonometry] - Baku (B 503).

Description: Sidyqov [9] (187-195).

A1. Compendium of Astronomy (al-Mulakhkhaṣ fi'l-hay`a) - Algiers (451/5), Aligarh (Azad 73), Baghdad (2975-2979), Baku (B 503/2), Berlin (5673-5674), Bombay (180), Bratislava (191), Cairo (hay'a 6, 10/1, 3, 22, 27/1, 68/1, 69; Fadil hay'a 5-6, majlis 163/3; Ṭal`at majlis 966/2; Taymūr riyāda 347/3), Cambridge (1342/2, Sup. 1243-1244), Damascus (6868, 19529), Dushanbe (IZA 202/1), Hyderabad (riyāda 67), Istanbul (SM

Fatih 3515), Laleli 2141/2 - old number 1246-, Yeni Madrasa 228, Leiden (234/1), London (1343/2, 6572), Mahachqala (178, 356/2), Manchester (Lind. 322/1), Mashhad (166, 183), Milan (274-275), Moscow (178), Oxford (II 290/5), Paris (1114/1, 2330/7, 2500/1, 2502/1), Patna (2059), Princeton (Yehuda 373, 3559, 4438, 4453), Kazan (1824), St. Petersburg (A 645/3; Nat. 133/1; Univ. 90/1), Tashkent (7761/3, 8796/11, 10417, 11599/3), Tehran (3059/1; Muza 4330/1; Mu`tamid 115/3), Yerevan (180).

Persian translation: Oxford (1524). Description of the Istanbul manuscript: SHIM (509-510). Photo-reproduction of a page from the Cairo manuscript: SSM (226). German translation: Rudloff and Hochheim [1] (218-271). Russian translation by Sidyqov (of fragments) - al-Jaghminī [1]. Research: Atagarryev [5-7] (application of stereographical projection for determining the azimuth of Qibla), general research: Atagarryev [8], Nallino [11], Pashayev [2], Rudlow and Hochheim [1], Suter [5]. Book contains an "introduction" on simple and complicate bodies and on celestial spheres and 2 books: 1) astronomy, 2) geography, chronology, trigonometry, and astrology. Treatise was finished in 1220.

A2. Explanation of Commentary on "Compendium of Astronomy" (Tashrīḥ sharḥ al-Mulakhkhaṣ fi'l-hay'a) - Aligarh (Azad Sul. 179/39). Author's commentary on A1.

A3. [A Treatise on Planetary Distances and Sizes, dedicated to al-Imam Badr al-Dīn al-Falasiṭī] - Cairo (Ṭal`at majlis 429/2).

ÇAĞPAR

biyatı Bölümünü bitirdi. Askerî liselerde öğretmenlik yaptı. Genç yaşlarda öldü. Ölüm tarihi tespit edilemedi. **Eserleri/Şiir:** *Faruk Çağlayan ve Osman Güngör'ün Şiirleri* (Ank. 1949). **Antoloji:** *Bugünkü Asker Şairler Antolojisi* (Ank. 1951).

Kay.: Yaz.Ar.v. ♣M. CUNBUR

ÇAĞLAYAN, İ. Muzaffer (1927-): Halk şairi, öğretmen. Adana'nın Kadiri ilçesine bağlı Dikili köyünde doğdu. İlkokuldan sonra kendini Çukurova'nın sanat ortamı içinde buldu. Askerlikten sonra orta, lise ve öğretmen okulunu dışarıdan sınav vererek tamamladı. Öğretmenlik yaptı, hâlen emeklidir. Şiirleri çeşitli dergi ve gazetelerde çıktı. Eşiyle birlikte hazırladıkları bir kitabı vardır.

Kay.: *ÂGGHŞG* s.104; *GGÇŞ* s.154-155; *YHOA* s.70-71. ♣F. HALICI

ÇAĞLAYAN, Sabri (20.yy.): Şair. **Eseri/Şiir:** *Aşka Doğru* (İst.1946).

Kay.: *ÖBBŞKA* 1/88; *TB* 1946. ♣N. KONUK

ÇAĞLAYAN, Sıtkı (1931-): Şair. **Eseri/Şiir:** *Sibel'i Tanır mısınız?* (Samsun 1967).

Kay.: *ÖBBŞKA* 2/1022. ♣N. KONUK

ÇAĞLIKASAP, Mehmet (4.2.1945-): Şair ve hikâye yazarı. Kayseri'de doğdu. Babası Hüseyin Çağlıkasap, annesi Nazmiye Hanımdır. Ticaret Lisesindeki eğitimini yarım bıraktı. Matbaa işçiliği ve gazetecilik yaptı. İlk şiiri 1969'da *Filiz* (Kayseri) dergisinde çıktı. Arkadaşlarıyla Ocak-Temmuz 1976'da *Ozanca* adında aylık bir edebiyat dergisi yayımladı. Yedi sayı sonra *Ozanca* kapandı, 15 Temmuz 1976'da yine arkadaşlarıyla aylık *Hakimiyet Sanat Dergisi*'ni kurdu. 50 sayı çıkan bu dergi de 1980'de kapandı. Aday Kitaplar Yayınevini kurdu. Şiir ve yazıları *Ozanca*, *Hakimiyet Sanat*, *Varlık*, *Dönemeç*, *Saçak*, *Türkiye Yazıları* ve *Edebiyat Cephesi* dergilerinde yayımlandı. **Eserleri/Şiir:** *Bir Sevdaya Yürümek* (Kayseri 1981). **Hikâye:** *İçimdeki Şeytan* (Kayseri 1974), *Yorgun* (Kayseri 1976).

Kay.: *EİS* s.90; *RTES* s.144; *ŞYS* s.180; *TBEA* 1/238. ♣G.OKUTAN

ÇAĞLIYAN, Aysel P., bk. **PAYASLI, Aysel**

ÇAĞMINİ, Mahmud b. Muhammed b. Umar (1221): Özbekistan'ın meşhur sözlük ve astronomi bilgini. Harezmi'nin Çağmin kentinde doğdu. Önce Harezmi, sonra Buhara ve Se-

merkand medreselerinde eğitim gördü. Harezmişahlar bilim ve medeniyetinin gelişmesine ayrı bir önem verdi. Bu devirde Harezmi'de de bilim ve medeniyete ilgi artmıştı. Başka memleketlerden bilginler gelip, burada çalışıyorlardı. Mahmud Çağminî, tıp, gök ve yıldız bilim, matematik, özellikle geometri, coğrafya sahaslarında araştırmalar yaptı. Arapça ve Farsçayı çok iyi öğrendi. Astronomi ve coğrafya ilimleri hakkında bilgi veren *Mulahhas fi'l-Hey'e* adlı eseri yazdı. Bu kitabı Uluğbek rasathanesinde çalışan meşhur âlim Salahaddin Musa b. Muhammed Kadı-zade-i Rumî de 1412 yılında şerh edip açıkladı. Bu şerh Uluğbek'in isteği üzerine yazıldı. Harezmi bilgin Halîl Sıddıkov'un verdiği bilgilere göre Çağminî'nin bu kitabına Seyyid Şerif Ali b. Muhammed Cürcanî*, Kemaleddin Türkmenî, Hindistanlı meşhur bilgin Muhammed Arzanî b. Mir Hacı Mukim de açıklama yazdı. Tıp sahasında da önemli çalışmaları olan âlim, kendinden önceki tıp bilginlerinin eserlerini yorumladı. Bu izlenimlerini *Kanunçe* adlı eserinde topladı. Kitapta insan organlarını ve onların dizilişi ile bazı hastalıkları iyileştirmek ve bazı yiyecekler hakkında bilgiler verdi. Matematikle de uğraştı ve *Çagmin İlmî* adlı eserini yazdı. *EI - Mulahhas elyazması* terkiindedir. Eserde trigonometri ve geometriye, bu alanlarla ilgili çizimlere yer verdi. Ölüm tarihi hakkında kesin bir bilgi olmayıp eserlerinden Harezmi'de vefat ettiği anlaşılmaktadır. **Eserleri:** *Mullahas fi'l-Hey'e*, *Kanunçe*, *Çagmin İlmî*.

Kay.: *Özbek Pedagogikası Antologiyası*, Taşkent 1995, 1/78-84. ♣Z. HALMANOV

ÇAĞPAR, Muhyiddin Mekkî (1874-1.12.1936):

Şair. Mekke'de doğdu. Asıl adı Mehmed Muhyiddin Mekkî'dir. Ailesi Arapgirlioğlu diye tanındı. Babası Hicaz vilâyet muhasebe mümeyyizlerinden Arapgirli Mehmed Efendi'dir. İlk öğrenimini Mekke'de yaptı. Daha sonra İstanbul'a gelerek Harbiye'ye girdi. Mezun olduktan sonra çeşitli askerî görevlerde bulundu. Kurtuluş Savaşı sırasında Erkân-ı Harbiyye Harb Tarihi Şubesinde çalıştı. Miralay olduktan sonra emekliye ayrıldı, bir süre öğretmenlik yaptıktan sonra İstanbul'da vefat etti. Velibeyoğlu yanlılıkla 1910'da öldüğünü yazdı. Şiir yazmaya, kendine üstat bildiği Erkân-ı Harbiyye miralay Recep Vahyî Efendi'nin teşvikleriyle başladı. Dönemin Abdülhak Hâmid, Cenab Şahabeddin, Ali Ekrem ve Süleyman Nazif gibi sanatçılarıyla edebî dostluklar kurarak mektuplaştı. Şiirin yanısıra piyesler

MADE WITH LAMBERTIN
SONBA GELAN KUTUBHA

- Gaḡmini

15 JUNE 2010

Bibliography: Warwick Ball, *Archaeological gazetteer of Afghanistan: catalogue des sites archéologiques d'Afghanistan*, 2 vols., Paris 1982. Gholam Djelani Davary, *Baktrisch: Ein Wörterbuch auf Grund der Inschriften, Handschriften, Münzen und Siegelsteine*, Heidelberg, 1982. Helmut Humbach, *Baktrische Sprachdenkmäler*, 2 vols., Wiesbaden 1966-67. Idem, "Two Inscriptions in Graeco-Bactrian Cursive Script from Afghanistan," *East and West* 17, 1967, pp. 25-26. David W. MacDowall and Maurizio Taddei, "The pre-Muslim Period," in Frank Raymond Allchin and Norman Hammond, eds., *The Archaeology of Afghanistan from Earliest Times to the Timurid Period*, London, 1978, pp. 233-99. Umberto Scerrato, "A Note on Some pre-Muslim Antiquities of Ġaḡatū," *East and West* 17, 1967, pp. 11-24. Nicholas Sims-Williams, "Bactrian Legal Documents from 7th- and 8th-Century Guzgan," *Bulletin of the Asia Institute* 15, 2001 [2005], pp. 9-29. Giovanni Verardi; Ellio Paparatti, and Minoru Inaba, *Buddhist Caves of Jāghūrī and Qarabāgh-e Ghaznī, Afghanistan*, Rome, 2004.

(NICHOLAS SIMS-WILLIAMS)

JĀGHATAY. See CHAGHATAY.

JĀĠMINI (or Čaḡmini), **MAḤMUD** b. Moḥammad b. 'Omar, an astronomer from Jaḡmin, a village in K'ārazm (d. 745/1344). He is mentioned as the author of a brief Arabic survey of mathematical astronomy under the title *al-Molaḡkaṣ fi'l-hay'a* (purportedly written in K'ārazm in 618/1220) and of an Arabic extract of Avicenna's *al-Qānun fi'l-tebb*, named *al-Qānunja* (i.e., Pers. *Qānunča* "the little *Qānun*").

Nothing specific is known about his life, but it would seem plausible (but no more) to speculate that the author of *al-Qānunja* was a linear descendent of his earlier namesake, considering conservative family traditions in passing on forefathers' names to subsequent generations. In any case, the early date of the astronomical treatise is attested by two manuscripts, the later of the two being dated to 644/1246-47, whereas the medical author's death-note is owed to a reader's gloss. It does bear mention, however, that a more intensive study of either text, as reflected in the existent commentaries, did not begin much before the turn of the 9th/15th century, only to last well into the 13th/19th century. Their wide dissemination attests to their practical usefulness rather than to any outstanding scientific merit.

The astronomical treatise, *al-Molaḡkaṣ fi'l-hay'a*, elicited interest in Ulugh Beg's circle of specialists. It became the subject of an Arabic commentary (comp. 814/1411) by the mathematician and astronomer Ṣalāḡ-al-Dīn Musā b. Moḥammad b. Maḡmud, known as Qāzizāda Rumi (d. after 1440). Another member of Ulugh Beg's entourage, Ḥosayn b. Ḥosayn (?) K'ārazmi (d. ca. 839/1436-37), dedicated a Persian commentary to him. An-

other Persian commentary was compiled in India as late as the early 12th/18th century.

Qānunja's conciseness was a major cause of the great popularity it enjoyed, demonstrated by its numerous Arabic copies and the string of translations from the Timurid period onward in Iran and India. It was commented upon in a book called *Mofarreḡ al-qolub* by the medical author Moḥammad-Akbar Arzāni (d. Delhi, 1722), who alternated between Safavid Iran and Mughal India. His commentary went through several Indian editions during the 19th century (e.g., Lucknow, 1886). Another commentary, anonymous, was prepared in India as late as 1822-23, and an English version of one of the Persian translations was published in Calcutta in 1782.

Bibliography: Carl Brockelmann, *Geschichte der arabischen Literatur*, 2nd ed., 2 vols., Leiden, 1943-49; Supplement, 3 vols., Leiden, 1937-42, I, pp. 598, 624; II, pp. 212-13; Supp. I, pp. 826, 865. F. Jamil Ragep, "Qāḡī-Zāde Rūmī," in *Et*², Supplement, p. 502. Maḡmud Jaḡmini, *al-Molaḡkaṣ fi'l-hay'a*, Tehran, 1880; tr. G. Rudloff and Adolf Hochheim as "Die Astronomie des Maḡmūd ibn Muḡammed ibn 'Omar al-Ġaḡmīnī," *ZDMG* 4, 1893, pp. 213-75. Idem, *Qānunja*, tr. Moḡammad-Taḡī Mir as *Qānunča dar tebb*, Shiraz, 1971. Lutz Richter-Bernburg, *Persian Medical Manuscripts at the University of California, Los Angeles*, Humana Civilitas 4, Malibu, Cal., 1978, pp. 28-29, 155-56, nos. 19, 134, resp. (*al-Qānunja*, Ar. ms of 1261/1845), p. 152 ff., no. 132 (Moḡammad Arzāni's Persian commentary). Rudolf Sellheim, *Materialien zur arabischen Literaturgeschichte Teil 1, Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland 17, Arabische Handschriften Reihe A*, Wiesbaden, 1976, pp. 158-68. Charles A. Storey, *Persian Literature: A Bio-biographical Survey*, 2 vols., London, 1927-39, II, pp. 50-51, no. 88 (*al-Molaḡkaṣ*), 219-20, no. 377 (*al-Qānunča*; cf. pp. 8, 67, 73, nos. 16, 103, 106 resp.). Heinrich Suter (rev. Juan Vernet), "al-Djaghmīnī," in *Et*² II, p. 378.

(LUTZ RICHTER-BERNBURG)

JĀGORI, a term of uncertain etymological origin, is both a tribal section of the Hazāras and a district (*wolu-swāli*) of Ġazni province in Afghanistan. In Hazārajāt (q.v.), former tribal names tend nowadays to refer to territories. This evolution mirrors the general breakdown of social organization based on descent groups after the conquest of the region by the Amir 'Abd-al-Raḡmān at the end of the 19th century (see AFGHANISTAN x).

Situated somewhere between 2000 and 3600 m, the district of Jāḡori covers 1,855 square km in the upper Arḡandāb (q.v.) valley and is bounded in the west by Mālestān and Dā'i-čopān, in the north by Nāwor, in the east by Qarabāḡ and Moqor, and in the south by Gelān and Arḡandāb. Non-governmental organizations and the United Nations' agencies active in the region estimate the total population between 99,126 (AVICEN, p. 20) and 150,000 (GRSP, p. 5; Johnson, p. 46). In spite of the climate, the altitude, and the rare precipitation (less than

229 AL-JAGHMĪNĪ, MAḤMŪD IBN MUḤAMMAD IBN ʿUMAR
(d. 618/1221)

Qanūnja

The small Canon of Medicine supposedly an abridgement of Avicenna's Canon but arranged differently.
MSS. British Library Or. 12156; Arabic Medical MSS., Bankipore no. 51; MS. in ʿĀrif Hikmat Library, Medina, Saudi Arabia.

Ref.: Kashf. II, 1311; Broc. I, 624; Broc. SII, 865; Muʿjam. XII, 198; al-Aʿlām. VIII, 59; Hamarneh Cat., no. 250.

230 AL-JAGHMĪNĪ, MAḤMŪD IBN MUḤAMMAD IBN ʿUMAR

Al-Qānūnja fī 'l-tibb (Persian text)

MS. 56 II Persian Medical MSS. at the University of California at Los Angeles (U.C.L.A.).

Ref.: no. 19.

231 AL-JAGHMĪNĪ, MAḤMŪD IBN MUḤAMMAD IBN ʿUMAR

Risāla-i Qanūnja-i Fārsī

MS. 124 III U.C.L.A. Persian Medical MSS. at the University of California, Los Angeles.

Ref.: no. 155.

Qajmīnī

نخائر التراث العربية الإسلامية، مج. الأول، ١٩٨١/١٤٠١.

ISAM 95809.

454

[y.y : y.y]، ص.

الجغميني *Çağmını*

محمود بن محمد بن عمر الخوارزمي (٦١٨ هـ - ٩)

١ - الملخص في الهيئة •

- لکناو ، ١٢٩٠ هـ = ١٨٧٣ م ، ١٢٩ ص :

- طبع في المانية وترجم ؟ •

MADE YAYINDANIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

على رضا قره بلوط، معجم المخطوطات الموجودة في مكتبات استانبول
و أناطولي، الجزء الثالث، ص. 151-1518 [y.y., t.y.] ISAM 141629

16 HAZ 2006

MAKULUZATIMLAKI
SONELI SELENI MUSEUMU

إستانبول رقم 1/6164 ورقة 42 ؛ فاتح رقم
3/5317 ورقة 59 - 97 ؛ وفي مكاتب إستانبول نسخ كثيرة ؛
4 - الملخص - في الهبة
قيصري راشد أفندي رقم 16/816 ورقة 101-113 ؛ رقم
رقم 1/9325 ورقة 23 ؛ أحمد ثالث رقم 7/1878 ورقة
190-201 ، 818 هـ رقم 3296 ورقة 167 ، 871
هـ رقم 3295 ورقة 17 ، 1089 هـ فاتح رقم 3415 ؛
لاله لي رقم 2143 ؛ رقم 2142 ؛ آياصوفيا رقم 2/4422
مكرر ؛ أمانت خزينه سي رقم 26/1763 ورقة 538 -
567 ؛ إزمير ملي رقم 1/1223 ورقة 20 ؛ قسطموي رقم
1369 ؛ ترجم إلى الألمانية ونشر في مجلة جمعيتها الشرقية ؛ و نشر
في Leknev 1290 ؛

5085 - محمود بن محمد بن عمر شرف الدين أبو علي
الجغمني الخوارزمي الفلكي الحاسب الطيب المتوفى
1221/618

(أنظر : كشف الظنون ، 1819 ، 1820 ، 1311 ؛ الزركلي
181/7 ؛ معجم المؤلفين 198/12)
من تصانيفه :

1 - رسالة في الحساب

فيض الله أفندي 3/2167 ورقة 43-47 ، 1097 هـ ؛

2 - شرح قانونجه - في الطب

وحيد باشا رقم 804 ؛ جامعة إستانبول رقم 518 ورقة 70 ثم
يعلم الشارح ؛

3 - القانونجه = مختصر القانون لابن سينا - في الطب

بازيد رقم 5/8006 ورقة 69-89 ؛ راغب باشا رقم

1458 ورقة 254-266 ، 868 هـ خراجحي أوغلي رقم

1142 ورقة 55 ، 876 هـ ؛ أمانت خزينه سي

25/1763 ورقة 503 - 538 ؛ عاشر أفندي رقم 2/447

ورقة 31 - 62 ؛ 1154 هـ ؛ أحمد باشا رقم 2/21 ورقة

106-153 ؛ علي أميرى رقم 2877 ؛ وهي أفندي رقم

1/1412 ؛ 5/1413 ؛ 1/1406 ورقة 83 ؛ 1227

هـ ؛ 1373 ورقة 123 ؛ 1174 هـ ؛ حميديه رقم

16/1041 ورقة 189 ؛ 1183 هـ ؛ أسعد أفندي

17/3817 ؛ 2845 ؛ آياصوفيا رقم 1/3725 ورقة 25 ؛

691 هـ ؛ رقم 1/3737 ورقة 33 ؛ 761 هـ ؛ رقم

1/3738 ؛ سليمانى 1/501 ؛ أمانت خزينه سي 25/1763

حالت أفندي 1/822 ورقة 23 ؛ 1152 هـ ؛ جامعة

İSAM KTP.
DM. 33215/1

محمد عيسى صالحية ، المعجم الشامل للتراث العربى
المطبوع ، الجزء الثانى ، ص. 70 ، ١٩٩٣ ، القاهرة .

جغيميني

12 EKIM 1993

MADDE YA TİMİ ANKENTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

* الجِغِمِينِيّ (محمود بن محمد بن عمر أبو عمر الخوارزمي) ت ٦١٨ هـ /
١٢٢١ م .

١ - شرح الجغيميني في علم الهيئة :

○ القاهرة : مطبعة علي بك ، ١٢٩٠ هـ / ١٨٧٣ م ، ١٣٢ ص .

٢ - الملخص في الهيئة :

○ لكاناؤ : طبع حجر ، ١٢٩٠ هـ / ١٨٧٣ م ، ١٣٩ ص .

-Gang mimi

الجميني

محمد^(١) بن محمد بن عمر، الخوارزمي، الجميني، شرف الدين،
أبو علي

٠٠٠ - ٦١٨* هـ

٠٠٠ - ١٢٢١ م

(١) في سرد نسب المترجم له خلاف يسير.. فليراجع .
* في تاريخ الوفاة خلاف شديد: في فهرس مكتبة الأزهر: «من علماء القرن التاسع»،
في هدية العارفين: أن المترجم له قد فرغ من كتابه «ملخص في الهيئة البسيطة» قد فرغ
منه سنة ٨٠٨ هـ. وهذا خطأ غير مقبول حيث جاء في كشف الظنون ع ٢ ١٨١٩ -
أثناء الحديث عن كتاب «الملخص في الهيئة»/ للمترجم له: ... وشرحه كمال الدين
تركاني محمد بن أحمد المتوفي سنة ٧٥٠ هـ وفرغ من تأليفه سنة ٧٥٥ هـ. فنحن
نرفض صاحب هدية العارفين ولا نقبل كلام صاحب كشف الظنون فكيف يتوفى ابن
التركاني سنة ٧٥٠ هـ ثم يشرح الملخص بعد وفاته بخمس سنوات !!؟ .

- ١ - الأعلام ٥٩:٨ .
- ٢ - تراث العرب العلمي/ قدري طوقان في ص ٤٥٧ .
- ٣ - فهرس مكتبة الأزهر (الطب) ٢٥:٦ .
- ٤ - كشف الظنون ع ١٨١٩ .
- ٥ - معجم المؤلفين ١٢:١٩٨ .
- ٦ - هدية العارفين ع ٢ ٤١٠ .
- ٧ - النهل الصافي والمستوفي بعد الوافي: ترجمة رقم ٦٠ في ١:١١٢ .

07 MART 1991

MADE IN FINLAND
SONRA GELLEN DOKUMAN

Gotha 1498 (28 ff., 1024 H.), eb. 1499 (45 ff.), Berlin 5943 (ff. 27-52); gedr. Istanbul 1274 H.

Glossen dazu:

a) von ABU L-FATĤ Muḥammad al-Hādī b. Naṣr b. Abī Saʿīd al-Ḥusainī al-ʿIrāqī TAĠ AS-SAʿIDĪ (ein Schüler von QĀDIZĀDA, st. im 10./16. Jh. Fatih 3401/3 (ff. 185-200, 11. Jh. H.), Serez 3882/2 (ff. 37-64), London, Br. Mus., Or. 2437/6 (52^a-68^a, 12. Jh. H., s. Suppl. No. 765); gedr. Istanbul 1274.

b) MASʿŪD b. Muʿtazz an-Nizāmī AL-MAŠHADĪ (verf. 823/1420) Mešhed, riyād. 129, 130 (s. Kat. III, 41-42).

c) von MUḤAMMAD b. ʿAbdalkarīm AN-NIZĀMĪ (st. 919/1513) Manchester 407 (78 ff., 11. Jh. H., s. Kat. No. 359).

d) MOLLA ĆELEBI Muḥammad (st. 1066/1656), *Ḥāšiya ʿalā Šarḥ aškāl al-taʿsīs* Šehit Ali 1725/2 (ff. 103-166).

e) Ein Kommentar, der ULUG BEG (geb. 854/1450) gewidmet worden ist, Berlin 5944 (ff. 6-36, 11. Jh. H.).

54. - Abu l-ʿAbbās Aḥmad b. Muḥammad b. ʿUṭmān IBN AL-BANNĀʾ al-Azdī (st. 721/1321) verfaßte eine Einleitung zu den *Elementen* (s. Suter S. 162; Plooiij S. 13).

55. - ʿAbdallāh b. Muḥammad b. ʿAbdarrazzāq ʿImādaddīn IBN AL-ḤAUWĀM, ein Schüler von NAŠĪRADDĪN AṬ-ṬŪSĪ, war Mathematiker und Arzt (geb. 643/1245, st. 724/1324, s. Suter S. 197; Brock. S II, 215; Kaḥḥāla VI, 126), *R. fī Fahm al-maqāla al-ʿāšira al-mutaʿalliqa min kitāb Uqlīdis*, Teilkommentar zum 10. Buch, Carullah 2060/9 (ff. 138-139, 12. Jh. H.).

56. - Maḥmūd b. Muḥammad b. ʿUmar AL-ĠAĠMĪNĪ (st. wahrscheinlich 745/1345, s. Suter S. 164), verfaßte einen *Talḥīs kitāb al-Uṣūl* Yazd, Kitābhāna-i-Saryazdī 109 (s. *Našriya* IV, 418-419).

57. - Abu l-Ḥasan Muḥammad b. Aḥmad AL-KĀŠĪ al-Ḥudārī (st. 928/1522, s. Kaḥḥāla VIII, 257), *R. fī Ḥall al-iškāl al-wārid ʿala š-šakl al-ḥāmis ʿašar . . .*, Lösung der schwierigen Stelle bei dem 15. Lehrsatz in den *Elementen*, Teheran, Maḡlis 1805 (S. 235-239, s. Kat. IX, 352), eb. 4900/41 (120^b-123^a, 1072 H., s. Kat. XIV, 71).

58. - MUḤAMMAD BĀQIR ZAINALʿABIDĪN al-Yazdī (st. um 1047/1637, s. Brock. S II, 591), *Šarḥ al-maqāla al-ʿāšira min Uṣūl Uqlīdis*, Kommentar zum 10. Traktat der *Elemente*, Teheran, Millī 864 (S. 439-486, 1145 H.), Iṣfahān, Dāniškada-i Adabiyāt 29 (1325 H., s. *Našriya* V, 302), Teheran, Privatbibl. von Muʿtamid (s. *Našriya* III, 188, wonach der Titel lauten soll: *Šarḥ al-ʿašr maqālāt min kitāb al-Uṣūl*).

59. - Maḥdī b. Abī Darr NARĀQĪ (1209/1794), ein *Tahrir* und Kommentar des Originals, in dem er an einigen Stellen über die Arbeit des NAŠĪRADDĪN hinausgehen will. Bekannt z. Z. nur seine Arbeit über den ersten Traktat, Teheran, Maḡlis, Ṭabāṭabāʾī 793 (305 ff.), das Autograph im Privatbesitz von Ḥasan Narāqī in Teheran.

60. - ABŪ TURĀB B. AḤMAD (verf. 1261/1845) *Šarḥ al-maqāla al-ʿāšira min Uṣūl Uqlīdis*, Teheran, Dānišgāh 1751/1 (1^b-56^b, 1283 H., s. Kat. VIII, 273). S. Nachtr. S. 400.

Mulahhas in
serh ve hariceler
Krs. K. Celebi, II, 1819-20

GAL C.I s. 624-625, 1943 (LEIDEN, F. J. BRILL)

5. Maḥmūd b. M. b. ʿO. al-Ġaġminī al-Ḥwārizmī,
gest. nach 618/1221.

Al-Mulahhas fi 'l-hai'a, Compendium der Astronomie,
übers. v. Rudloff u. Hochheim, ZDMG 47, 213ff wo die Hdss.
aufgez., noch Garr. 974, 2104³, Patna I, 237²⁰⁵⁹, vgl. Nallino,
eb. 48, 120. Cmtre: 1. v. Mūsā b. M. b. Maḥmūd ar-Rūmī
Qaḍizāde, gest. 815/1412 (II, 212), Berl. 5675/6, Dresd. 131,
Münch. 854, Paris 2503/4, 4386, 6384, Havn. 84, Br. Mus.
401/2, 1341, Suppl. 760/1, Ind Off. 751/3, Bodl. I, 967,
1027, II, 276, 291⁴, Leid. 1086/8, Pet. 126², Garr. 975/7,
ʿĀšir Ḥafīd 2031, Alex. Ḥisāb 39/41, Patna I, 237²⁰⁵⁸, lith.
Persien 1286. — Dazu Glossen: a. v. Faṣīḥ(ādīn) ʿAbdal-
karīm an-Nizāmī (um 850/1446) Leid. 1089, Qawala II, 270. —
b. v. ʿAbdalʿalī al-Birġandī, nm 930/1524 (II, 413), Berl.
5677, Br. Mus. Suppl. 762, Ind. Off. 754, Garr. 988/9, Qawala
II, 261, Patna I, 236^{2046/7}. — c. anon. Berl. 5678. — d—f.
s. Suppl. — g. v. Sinān Pašā b. Yū. b. Ḥidr, gest. 891/1486
(Suppl. II, 327), Qawala II, 270. — h. s. Suppl. II, 857⁵. — 2.
v. al-Ġurġānī, gest. 816/1413 (II, 216), Gotha 1388 (wo andre
Hdss. aufgez.), Paris 2505, Garr. 2104², Ġarullāh 1496,
Alex. Ḥisāb 39, Qawala II, 272. — 3. v. Ṣafiaddīn an-Nahrīrī(?)
Esc. 1952. — 4. pers. v. Ḥu. b. al-Ḥu. Bodl. I, 73³. — 5.
anon. Cambr. 51/2, Pet. 27, 131. — 6.—9 s. Suppl. — 10. v.
Ġalāladdīn al-ʿUbaidī Faiz. 1330² (geschr. 751 zu Lebzeiten
des Verfs). — II. *R. fi Ḥisāb at-tisʿ* Garr. 502. — III, IV.
s. Suppl. — V. *al-Farāʿid* Astronomie, dazu anon. Cmt.
Paris 2865¹¹.

Krs. Kesfi 2-zunʿun II, 1819-20 (ist. 1971).
Serh. Kemo